INSTRUKCJA OBSŁUGI



Chłodziarka do zabudowy NO FROST

MPM-330-CJI-33

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	OPERATING MANUAL	26
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	49

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia, przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa. Proszę zachować te instrukcje i upewnić się, że pozostaną z urządzeniem w przypadku jego przeniesienia lub sprzedaży tak, aby każdy korzystający z niego przez jego okres użytkowania miał dostęp do informacji na temat użytkowania urządzenia i bezpieczeństwa.
Dla bezpieczeństwa życia i mienia zachować środki ostrożności zgodne z wymienionymi w instrukcji użytkownika, gdyż producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez zaniedbanie.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB WYMAGAJĄCYCH SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenie były zrozumiałe.
- Należy zwracać uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci bez nadzoru.
- Opakowanie należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.

- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (ryglem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem. Gniazdko z uziemieniem do podłączenia urządzenia do sieci zasilającej powinno znajdować się w dostępnym miejscu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie lub wewnątrz urządzenia.
OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani innych urządzeń niż te zalecane przez producenta, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
OSTRZEŻENIE! Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.
OSTRZEŻENIE! Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
OSTRZEŻENIE! Nie należy dotykać żarówki, jeśli pozostaje ona włączona przez dłuższy okres, ponieważ może być bardzo gorąca.[1)]
OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.
OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

[1)] Jeżeli urządzenie posiada oświetlenie.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych (np. pojemników aerozolowych zawierających łatwopalny materiał).
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym, lecz jest łatwopalny.
- Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego. Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:
  - unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów technicznych lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem. Unikać uszkodzenia przewodu zasilającego; może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i innych podobnych zastosowań, na przykład:
  - w pomieszczeniach kuchennych dla personelu sklepów, biur itp.;
  - w zabudowaniach gospodarczych oraz w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych;
  - w obiektach typu nocleg ze śniadaniem (B & B);
  - w punktach gastronomicznych i innych punktach sprzedaży niedetalicznej

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczkę, sprężarkę) może wymienić wyłącznie autoryzowany serwis lub technik o odpowiednich kwalifikacjach.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczana wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania", nadającą się do użytku tylko z dostarczonym urządzeniem. „Żarówka specjalnego zastosowania" nie nadaje się do użytku w oświetleniu domowym.[1)]

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
- Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie została przygnieciona ani uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
- Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.

- Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeżeli gniazdo zasilające jest poluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki oświetlenia wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
- Nie wolno usuwać, ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować obrażenia skóry lub odmrożenie.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost
- temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
- Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- Przedziały jedno-, dwu – i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).
SYGNALIZUJE ON RYZYKO WYSTĄPIENIA POŻARU Z UWAGI NA ŁATWOPALNE SUBSTANCJE ZNAJDUJĄCE SIĘW SYSTEMIE CHŁODZENIA. Z TEGO WZGLĘDU URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNIA.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- Nie wolno stawiać gorących naczyń w pobliżu i na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance.
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.[2)]
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.[2)]
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia (patrz odpowiednie instrukcje).

[2)] Jeżeli urządzenie posiada komorę zamrażania.

- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.[3)]
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.[2)]

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach lub chłodziarka	· Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy. · Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.
Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada	· Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach. · Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Komora świeżości/dolna szuflada	Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności).
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.
Chłodziarka – górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.

PL

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Używać plastikowej skrobaczki.[2)]
- Należy regularnie sprawdzać odpływ w lodówce pod kątem występowania rozmrożonej wody. Zatkany odpływ należy udrożnić. Jeśli odpływ jest zatkany, na dnie urządzenia będzie zbierać się woda. [3)]

INSTALACJA

WAŻNE! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.

[3)] Jeżeli urządzenie posiada komorę na świeżą żywność.

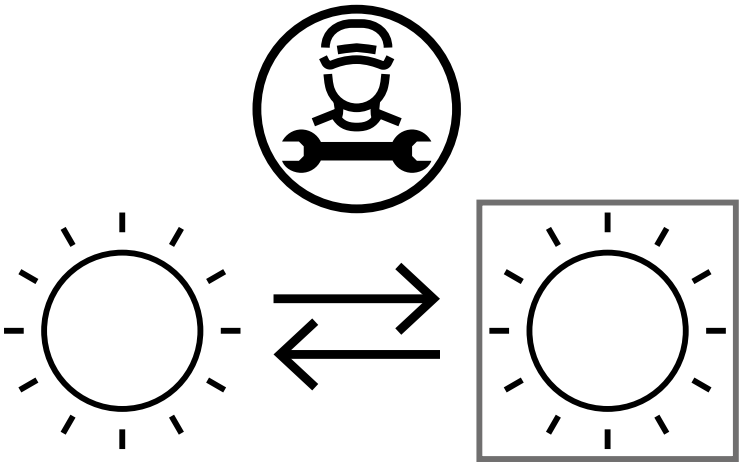
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom oraz pożarowi.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów ani kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

PL

SERWIS

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy urządzenia winny być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.



Źródło światła w tym produkcie może być wymieniane tylko przez profesjonalistę. W tym celu skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem lub serwisem producenta.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- Nie umieszczaj gorącej żywności wewnątrz urządzenia;
- Należy rozmieszczać żywność w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza;
- Należy upewnić się, że żywność nie dotyka tylnej ściany komory zamrażalnika;
- Nie należy otwierać drzwi w czasie awarii zasilania;
- Należy unikać częstego otwierania drzwi;
- Nie należy zostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas;
- Nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury termostatu;
- Aby zyskać więcej miejsca i ograniczyć zużycie energii niektóre elementy takie jak szuflady można zdemontować.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Niniejsze urządzenie (obwód chłodniczy oraz materiały izolacyjne) nie zawiera gazów, które uszkadzają warstwę ozonową. Urządzenie nie może być utylizowane w taki sam sposób, jak odpady domowe. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy, dlatego urządzenie powinno być utylizowane w sposób zgodny z lokalnymi przepisami. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodniczej, w szczególności wymiennika ciepła. Materiały oznakowane symbolem ♺ nadają się do ponownego przetworzenia.

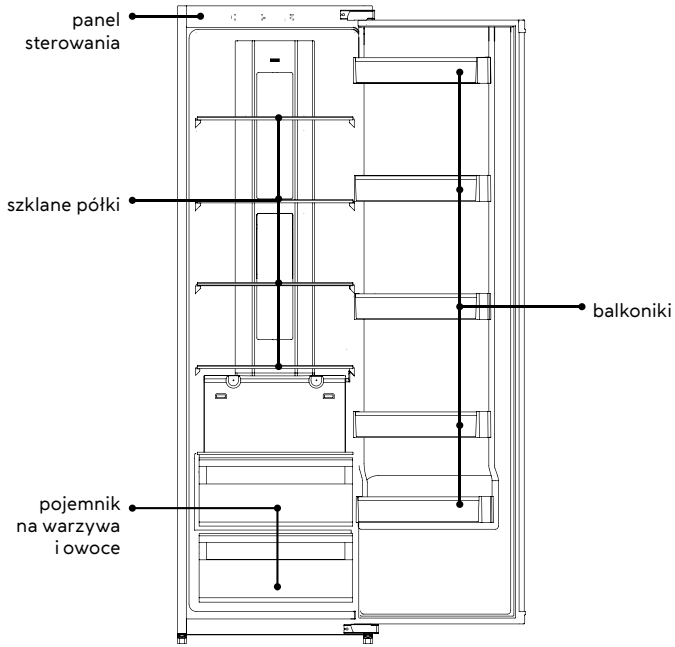
Materiały opakowaniowe

Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

Utylizacja urządzenia

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód zasilający i usunąć go.

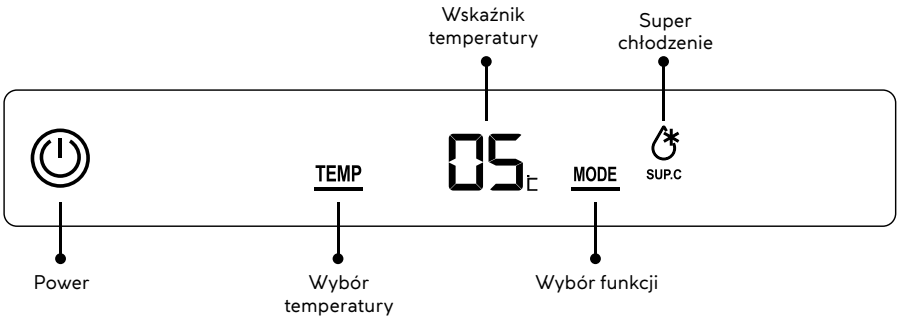
OPIS URZĄDZENIA



Uwaga!
Ze względu na ciągłe modyfikacje naszych produktów, urządzenie może nieznacznie różnić się od opisanego w Instrukcji Obsługi. Niemniej jednak funkcje i zastosowane metody działania pozostają takie same.

Uwaga!
Aby uzyskać najlepszą efektywność energetyczną urządzenia, należy pozostawić półki, szuflady i kosze w ich pierwotnym położeniu.

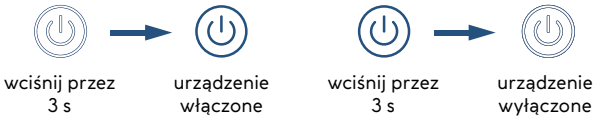
ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA



Power	Włącz/wyłącz urządzenie
Wybór temperatury	Regulacja temperatury w komorze chłodziarki
Wybór funkcji	Wybór ustawień temperatury
Wskaźnik temperatury	Wskaźnik zadanej temperatury
Super chłodzenie	Wskaźnik ustawień temperatury

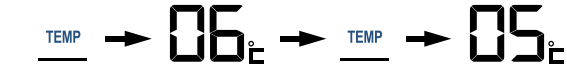
POWER

Jeśli chcesz włączyć/wyłączyć urządzenie, możesz tego dokonać poprzez wciśnięcie przycisku „Power" przez 3 sekundy.



TEMP

Naciśnij przycisk „TEMP", aby ustawić temperaturę wewnątrz urządzenia.
Ustawienia temperatury chłodziarki można dokonać w przedziale między 8°C a 2°C w zależności od potrzeb. Wyświetlacz wskaże ustawioną temperaturę.
Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, bieżące ustawienie zostanie potwierdzone.



naciśnij TEMP | bieżąca temperatura | naciśnij ponownie TEMP | wybrana temperatura

FUNKCJA SUPER CHŁODZENIE

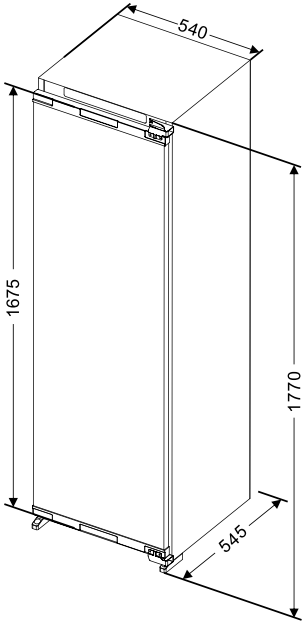
Jeśli chcesz włączyć/wyłączyć funkcję Super, możesz tego dokonać poprzez wciśnięcie przycisku MODE i odczekanie 5 sekund. Po naciśnięciu przycisku ikona SUP.C będzie pulsować przez 5 sekund a następnie urządzenie wejdzie w tryb super chłodzenia.

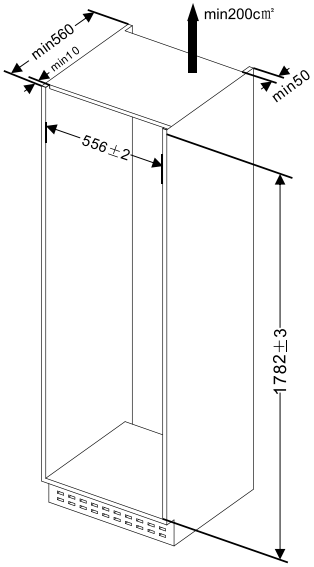


ALARM OTWARTYCH DRZWI

Jeśli drzwi lodówki pozostaną otwarte przez 180 sekund, aktywuje się alarm dźwiękowy (trzykrotny sygnał), który automatycznie wyłączy się po zamknięciu drzwi.

PIERWSZE UŻYCIE I INSTALACJA





CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Wymiary wnęki szafki (mm)		Wymiary produktu (mm)	
Szerokość	556±2	Szerokość	540
Głębokość	≥560 (rekomendowana 600)	Głębokość	545
Wysokość	1782±3	Wysokość	1770

Uwaga! Twoje urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane wyłącznie do użytku domowego. Produkt musi być prawidłowo zainstalowany i obsługiwany zgodnie z instrukcjami zawartymi w dostarczonej instrukcji użytkownika.

Uwaga! Parametry podane w tabeli są parametrami projektowymi. Z różnych powodów może wystąpić niewielkie odchylenie między rzeczywistym wymiarem a parametrem projektowym. Podane dane są wyłącznie w celach orientacyjnych.

Przed pierwszym użyciem urządzenia umyj dokładnie wnętrze oraz wszystkie wewnętrzne elementy ciepłą woda z delikatnym płynem, aby zlikwidować typowy zapach nowego produktu, następnie wysusz całkowicie.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy, należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca, deszczu lub mrozu. Powinno być ustawione z dala od źródeł ciepła takich jak kuchenki, kominki i grzejniki.
- Maksymalne osiągi i bezpieczeństwo są zagwarantowane poprzez utrzymanie właściwej temperatury otoczenia dla danej klasy urządzenia.
- Urządzenie działa poprawnie w klasie klimatycznej od N do ST. Może nie działać poprawnie, jeżeli zostanie pozostawione przez dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej wskazanej w poniższej tabeli.
- Ważne! Aby uzyskać wysoką wydajność i niskie zużycie energii, należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół lodówki.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+ 10°C do +32°C
N	+ 16°C do +32°C
ST	+ 16°C do +38°C
T	+ 16°C do +43°C

POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- Urządzenie należy wypoziomować, aby uniknąć wibracji.
- Ustaw stabilnie w pozycji pionowej. Aby zapewnić od dołu odpowiednią cyrkulację powietrza, urządzenie powinno stać równo. Konieczne może być wyregulowanie dolnych nóżek.

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA

Uwaga! Wszelkie czynności wymagane w celu podłączenia urządzenia do prądu powinna wykonać wykwalifikowana osoba lub autoryzowany serwis.

Uwaga! Urządzenie należy podłączyć do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

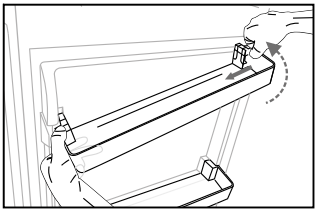
AKCESORIA

Regulowane półki

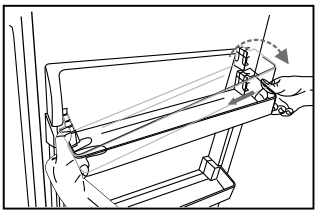
- Urządzenie zostało wyposażone w szklane, plastikowe lub druciane półki (w zależności od modelu).
- Wewnętrzne ścianki urządzenia są wyposażone w szereg prowadnic, dzięki czemu półki można ustawiać na dowolnej wysokości.

Półki w drzwiach

- Półki w drzwiach mogą być umieszczone na różnej wysokości, aby umożliwić swobodne przechowywanie opakowań różnych rozmiarów.



Wyjęcie półki



Zamontowanie półki

Szuflada na warzywa

- Służy do przechowania warzyw i owoców.

POMOCNE WSKAZÓWKI

HAŁAS W TRAKCIE PRACY URZĄDZENIA

Kliknięcie – za każdym razem, gdy uruchamia się sprężarka słychać kliknięcie
Buczenie – po uruchomieniu się sprężarki można usłyszeć buczenie
Bulgotanie – czynnik chłodniczy przedostaje się przez cienkie rurki
Rozpryskiwanie – może być słyszalne również po uruchomieniu się sprężarki

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII

Zalecamy postępowanie zgodnie z poniższymi wskazówkami w celu oszczędzania energii.

- Upewnij się, iż urządzenie nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła (bezpośrednie światło słoneczne, piekarnik elektryczny, kuchenka itp.)
- Unikaj otwierania drzwi na dłuższy czas.
- Nie ustawiaj temperatury chodziarki niższej niż jest to konieczne.
- Nie przechowuj w urządzeniu ciepłej lub parującej żywności lub cieczy.
- Umieść urządzenie w pomieszczeniu dobrze wentylowanym, pozbawionym wilgoci, zachowaj odpowiedni dystans wokół. Zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym instalacji urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CHŁODZENIA ŻYWNOŚCI

- Nie umieszczaj gorącej żywności w lodówce lub zamrażarce. Temperatura wewnątrz wzrośnie, co spowoduje większą pracę sprężarki i większe zużycie energii.
- Przechowuj żywność w pojemnikach lub folii, jeżeli ma intensywny smak lub zapach.
- Żywność należy tak układać aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza wokół.
- Mięso zawiń w woreczek foliowy i umieść na półce nad szufladą na warzywa
- Zawsze należy przestrzegać terminów przechowywania żywności i dat spożycia podanych przez producenta.
- Gotowane jedzenie i zimne potrawy powinny być przechowywane pod przykryciem na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa należy umyć i przechowywać w przeznaczonej do tego szufladzie.
- Masło i ser należy owinąć folią.
- Butelki z mlekiem powinny mieć nakrętkę. Należy je przechowywać w półkach na drzwiach.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Jeżeli urządzenie wymaga wyłączenia na dłuższy czas, należy podjąć następujące kroki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni na urządzeniu.

1. Wyjmij żywność.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze.
4. Upewnij się, że wszystkie drzwi pozostały lekko otwarte, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Ze względów higienicznych urządzenie (w tym akcesoria zewnętrzne i wewnętrzne) należy regularnie czyścić (co najmniej co dwa miesiące).

Uwaga! Urządzenia nie wolno podłączać do sieci podczas czyszczenia, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE

Aby utrzymać urządzenie w dobrej kondycji, należy czyścić je regularnie

- Przetrzyj panel sterowania czystą, miękką ściereczką.
- Spryskaj ściereczkę wodą zamiast rozpylać bezpośrednio na powierzchnię urządzenia. Pomaga to zapewnić równomierne rozprowadzenie jej na powierzchni.
- Umyj drzwi, uchwyty i obudowę urządzenia łagodnym detergentem, a następnie wytrzyj do sucha miękką ściereczką.

Uwaga!

- Nie używaj ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.
- Nie używaj do czyszczenia rozcieńczalnika, detergentu samochodowego, olejków eterycznych, ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników organicznych, takich jak benzen. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia i spowodować pożar.

CZYSZCZENIE WNĘTRZA

- Należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia. Wytrzyj wnętrze chłodziarko-zamrażarki słabym roztworem wodorowęglanu sody, a następnie spłucz ciepłą wodą za pomocą wyciśniętej gąbki lub szmatki. Wytrzyj całkowicie do sucha. Dokładnie osusz także wszystkie wyjmowane części.
- Chociaż urządzenie to automatycznie się rozmraża, we wnętrzu zamrażarki może często pojawiać się warstwa szronu lub zbyt długo otwartych drzwiach. Jeśli pojawi się zbyt dużo szronu, wybierz czas, kiedy zapasy żywności są małe i postępuj w następujący sposób:
- Usuń istniejące jedzenie, pojemniki na żywność i akcesoria, odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw otwarte drzwi. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
- Po zakończeniu odszraniania wyczyść zamrażarkę zgodnie z powyższym opisem.
- Uwaga! Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania szronu z zamrażalnika. Dopiero po całkowitym wyschnięciu wnętrza należy ponownie podłączyć urządzenie do gniazdka sieciowego.

ROZMRAŻANIE

Rozmrażanie w komorze chłodziarki

- Komora ta jest automatycznie rozmrażana. Woda z rozmrażania zostanie automatycznie spuszczona do tacy ociekowej przez rurkę spustową z tyłu lodówki.

CZYSZCZENIE USZCZELEK DRZWI

- Uważaj, aby uszczelki drzwi były czyste. Lepkie jedzenie i napoje mogą powodować przywieranie uszczelek do komory i pękanie podczas otwierania drzwi. Umyć uszczelkę łagodnym detergentem i ciepłą wodą. Po umyciu dokładnie opłukać i wysuszyć.
- **Uwaga!** Urządzenie powinno zostać włączone dopiero po całkowitym wyschnięciu uszczelek drzwi.

WYMIANA OŚWIETLENIA LED

- **Ostrzeżenie!** Oświetlenie LED powinno zostać wymienione przez kompetentną osobę! Jeśli oświetlenie LED jest uszkodzone, skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.

1. Odłącz urządzenie od zasilania
2. Zdejmij osłonę
3. Przytrzymaj osłonę jedną ręką i pociągnij drugą przyciskając zatrzask złącza
4. Wymień diodę LED i umieść osłonę na swoim miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli doświadczasz problemu z urządzeniem lub obawiasz się, że urządzenie nie działa prawidłowo, możesz przeprowadzić kilka prostych czynności zanim skontaktujesz się z serwisem.

Ostrzeżenie! Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu poniższych zaleceń, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, autoryzowanym serwisem lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Problem	Przyczyna lub sposób rozwiązania problemu
Urządzenie nie działa prawidłowo	Sprawdź czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.
	Sprawdź bezpiecznik lub obwód zasilający, wymień jeżeli to konieczne.
	Temperatura otoczenia jest za niska. Spróbuj ustawić temperaturę w komorze na niższy poziom.
	Normalne jest to, iż urządzenie nie działa podczas automatycznego cyklu rozmrażania lub przez krótki czas po włączeniu urządzenia, aby chronić sprężarkę.
Specyficzny zapach w komorach	Wnętrze może wymagać czyszczenia.
	Niektóre produkty spożywcze, pojemniki lub opakowania mogą wydzielać specyficzne zapachy.
Urządzenie głośno pracuje	Następujące dźwięki nie powinny wzbudzać niepokoju: praca sprężarki; hałas związany z ruchem powietrza spowodowany przez wentylator znajdujący się w komorze chłodzenia; odgłos bulgotania podobny do wrzenia wody; dźwięk trzaskania podczas automatycznego rozmrażania; kliknięcie przed rozpoczęciem pracy sprężarki.
	Inne odgłosy emitowane przez urządzenie mogą wynikać z następujących przyczyn i wymagać podjęcia stosownych czynności: urządzenie nie jest wypoziomowane. Tył urządzenia dotyka ściany. Przemieściły się butelki lub pojemniki.
Kompresor stale pracuje	Częsty odgłos pracy kompresora jest normą. Będzie częściej słyszalny w następujących warunkach: temperatura w komorach jest ustawiona na niższą niż to konieczne. W ostatnim czasie przechowywana była duża ilość ciepłego jedzenia. Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka. Przez dłuższy czas pozostawiono otwarte drzwi. Po zainstalowaniu urządzenia było ono wyłączone przez dłuższy czas.
Warstwa szronu w komorze	Upewnij się, iż wloty powietrza nie są zablokowane oraz przechowywane jedzenie ma zapewnioną odpowiednią wentylację. Upewnij się, iż drzwi są całkowicie zamknięte. Aby usunąć szron, wróć do rozdziału dotyczącego odszraniania.
Zbyt wysoka temperatura wewnątrz komory	Drzwi były otwarte zbyt często lub przez długi czas. Coś blokuje domknięcie drzwi. Zbyt mało wolnej przestrzeni wokół urządzenia.

Zbyt niska temperatura wewnątrz komory	Zwiększ temperaturę. Patrz rozdział dotyczący sterowania elektronicznego.
Drzwi się nie domykają	Sprawdź czy góra lodówki jest odchylona do tyłu o 10-15 mm, aby umożliwić zamknięcie drzwi. Lub czy coś w środku uniemożliwia ich zamknięcie.
Woda skrapla się na podłogę	Pojemnik na wodę może być umieszczony nieprawidłowo z tyłu urządzenia. Brak wypoziomowania lodówki. Odpływ wody jest zablokowany. Wyciągnij urządzenie i sprawdź ułożenie pojemnika na wodę i odpływu.
Oświetlenie nie działa	Oświetlenie może być uszkodzone. Przejdź do rozdziału dotyczącego naprawy oświetlenia. Układ sterowania odłączył oświetlenie ze względu na zbyt częste i długie otwieranie drzwi.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Zabrania się utylizacji urządzenie wraz z odpadami komunalnymi.
Materiały opakowaniowe z symbolem recyklingu nadają się do recyklingu. Wyrzuć opakowanie do odpowiedniego pojemnika na odpady.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności należy przestrzegać następujących zasad.

- Otwieranie drzwi przez dłuższy czas może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odpływowe.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemnikach, aby nie miały kontaktu z pozostałą żywnością.

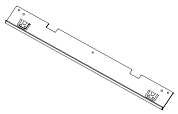
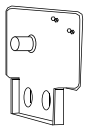
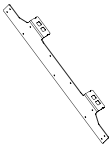
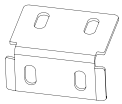
	Zalecana temperatura (st. Celcjusza)	Zalecana żywność
komora chłodnicza	(+2~+8)	jajka, gotowane jedzenie, żywność pakowana, owoce i warzywa, produkty mleczne, ciasta, napoje i pozostałe produkty spożywcze nie nadające się do zamrażania
świeża żywność	0~+4	świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, gotowana żywność itp.. (zaleca się spożyć tego samego dnia, nie dłużej niż do 3 dni)
wino	+5~+20	czerwone wino, białe wino, wino musujące itp.

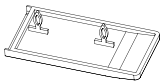
Uwaga: przechowuj produkty spożywcze zgodnie z powyższymi zaleceniami lub docelową temperaturą przechowywania dla zakupionych produktów.

- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, wyłącz, rozmroź, wyczyść, osusz i pozostaw otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.

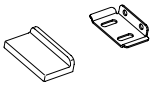
PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

górna listwa dystansowa	wspornik mocowania zawiasu	górna płyta montażowa frontu meblowego	dolny uchwyt montażowy frontu meblowego
			
x1	x2	x1 (już zainstalowane)	x2

uszczelka	maskownica	maskownica	śruba z łbem stożkowym ze stali nierdzewnej
			A 
x1	x2	x1	x20

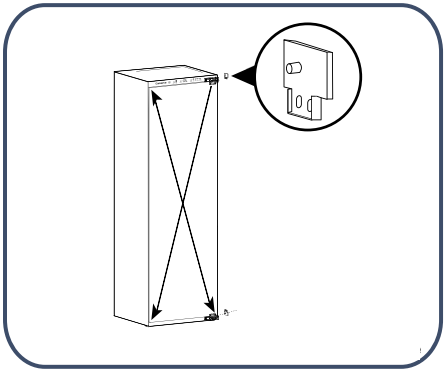
wkręt montażowy	śruba montażowa	śruba montażowa	wkrętak
B 	C 	D 	
x6	x6 (już zainstalowane 4)	x6 (już zainstalowane 4)	x1

maskownica i uchwyt montażowy	wkręt montażowy	śruba montażowa
	E 	F 
x2 x2	x4	x4

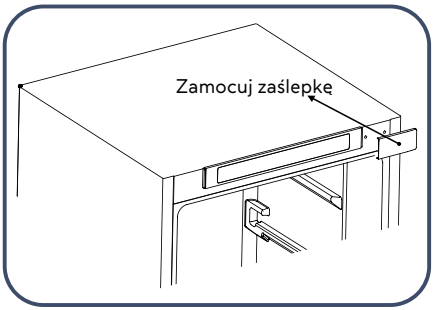
PRZYGOTOWANIA PRZED INSTALACJĄ LODÓWKI

1. Wybierz kierunek otwierania drzwi

Jeśli drzwi lodówki mają być otwierane z lewej strony, należy zamontować górny i dolny zawias z lewej strony po odwróceniu zawiasów. Kierunek odwracania jest pokazany strzałką na schemacie. Zainstaluj płytkę mocującą zawiasu, usuń małą płytkę mocującą z lewej strony, a następnie zainstaluj małą płytkę mocującą z prawej strony po zmianie kierunku otwierania drzwi.

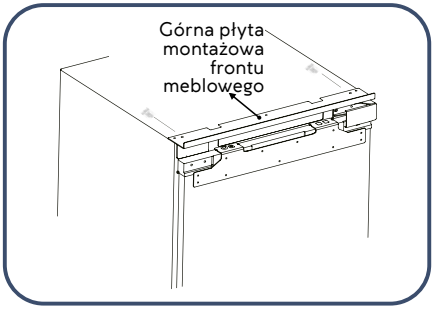






2. Zamontować górne montażowe listwy na drzwiach lodówki

Przymocuj przednią górną listwę montażową do przednich górnych i dolnych drzwi lodówki za pomocą śrub.

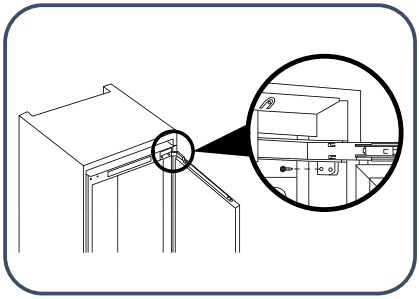


MONTAŻ LODÓWKI WEWNĄTRZ SZAFKI

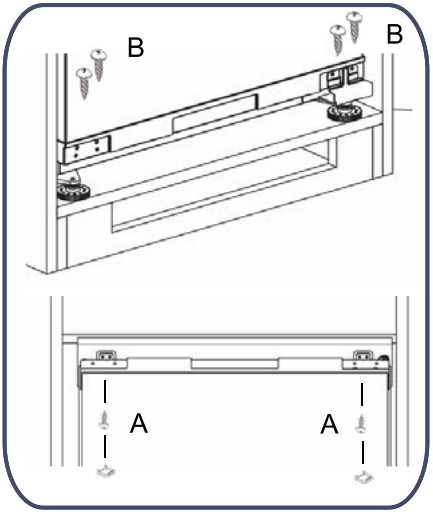
1. Przełóż przewód zasilający przez otwór z tyłu obudowy. Jeśli gniazdo zasilania znajduje się w szafce, najpierw podłącz wtyczkę zasilania do gniazda, a następnie umieść lodówkę w szafce.
2. Przesuń chłodziarkę do szafki – wyreguluj położenie chłodziarki w kierunku do przodu i do tyłu, aby upewnić się, że przód płyty mocującej zawiasu jest wypoziomowany z szafką.

UWAGA! Nie ściskać przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może doprowadzić do zwarcia lub pożaru.

3. Przymocuj zawiasy za pomocą 2 śrub należy zamontować górny i dolny zawias z przeciwnej strony po ich odwróceniu, a następnie dokręć śruby.

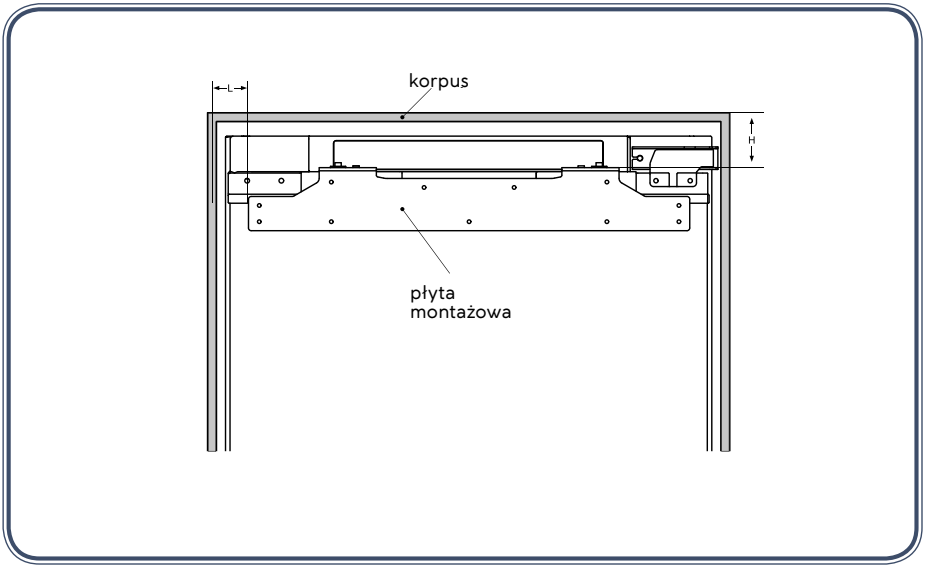


4. Obracając w prawo lub w lewo nóżki dokonaj regulacji tak, aby chodziarka i szafka osiągnęły właściwy stan, a następnie przykręcić stopkę regulacyjną za pomocą śrub. Następnie przykręć górną listwę dystansową z górną częścią szafki za pomocą śrub i zakryj zaślepkę.

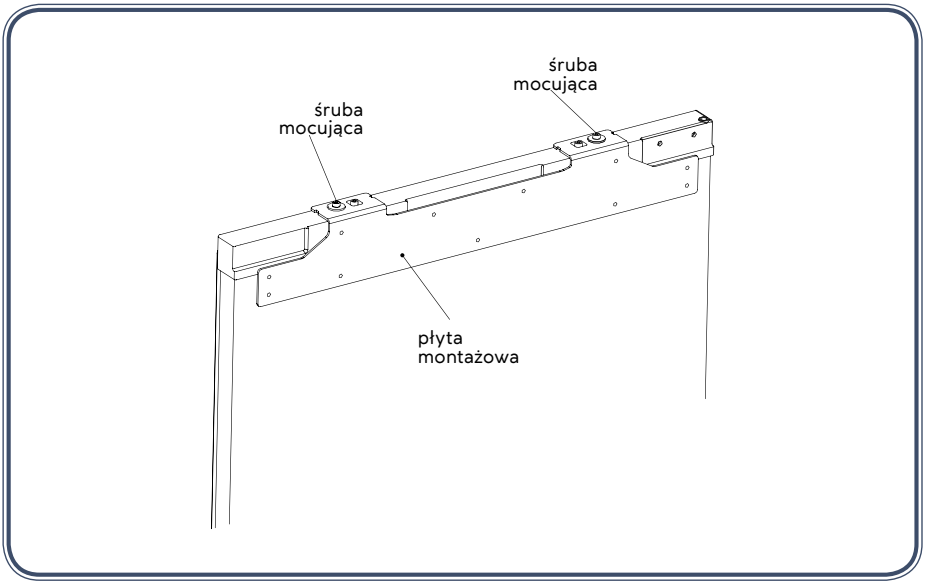


KROKI INSTALACJI GÓRNYCH DRZWICZEK SZAFKI

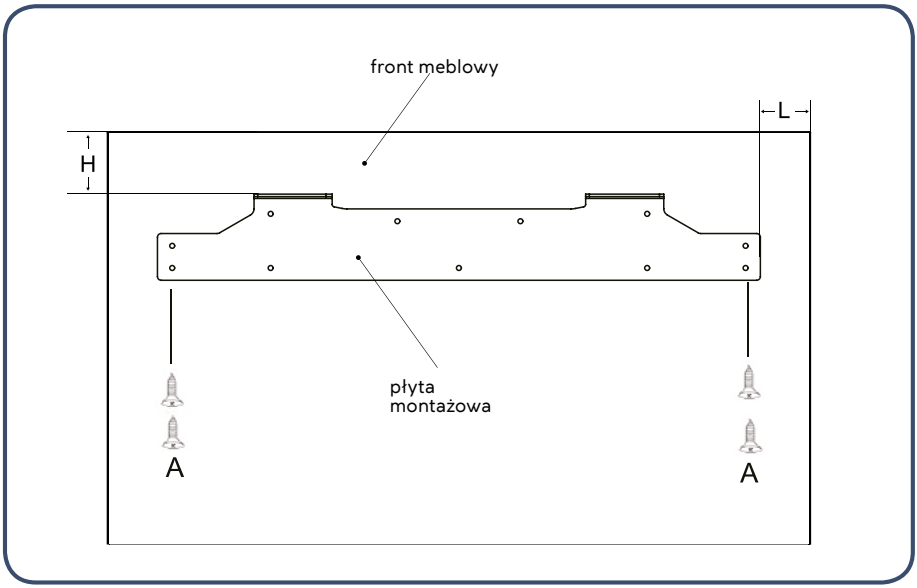
1. Zmierz odległość między górną płytą montażową drzwi komory chłodziarki a górną/lewą częścią szafki i zapisz wynik pomiaru.



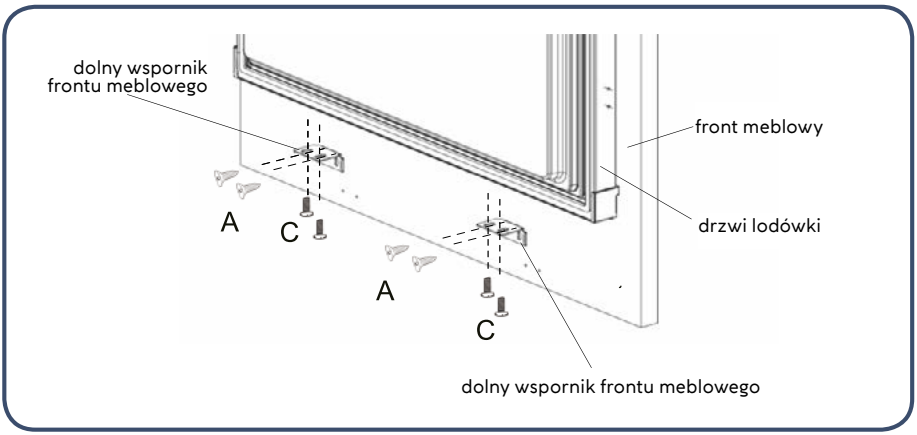
2. Odkręć śruby mocujące, a następnie zdejmij górną listwę montażową z drzwi chłodziarki.



3. Zmierz i ustal właściwe położenie (wcześniej wykonany pomiar patrz punkt 1) płyty montażowej na drzwiach szafy, a następnie przymocuj płytę montażową do drzwi szafy za pomocą śrub.



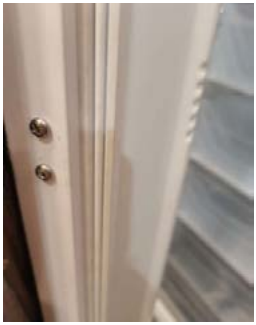
4. Przymocuj drzwi szafki do drzwi komory chłodziarki za pomocą płyty montażowej, a następnie dokręć śruby (nie dokręcaj śrub zbyt mocno, ponieważ śruby należy później poluzować).
5. Przymocuj drzwi chłodziarki do drzwi szafki za pomocą dolnych wsporników montażowych.



6. Wsuń taśmę uszczelniającą w szczelinę między chłodziarką a szafką.

7. Za pomocą wiertarki elektrycznej lub śrubokręta wykręć dwie śruby znajdujące się pośrodku boku obudowy drzwi.





8. Za pomocą wiertarki elektrycznej lub śrubokręta wykręć dwie śruby znajdujące się pośrodku boku obudowy drzwi.



9. Wyjmij dwie śruby z torby z akcesoriami i zainstaluj uchwyt montażowy do drzwi szafki za pomocą wiertarki elektrycznej lub śrubokręta.



10. Wyjmij plastikową maskownice z torby na akcesoria i umieść ją na uchwycie montażowym.

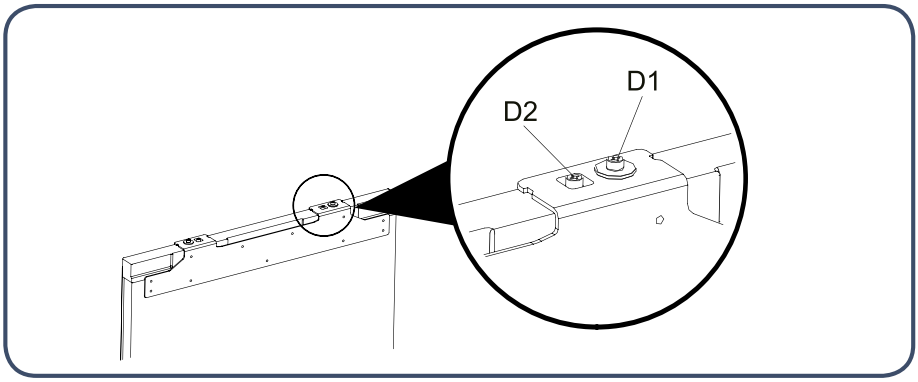


Podobnie: Lewa i prawa strona korpusu drzwi są montowane w ten sam sposób.

REGULACJA DRZWI SZAFKI CHŁODZIARKI

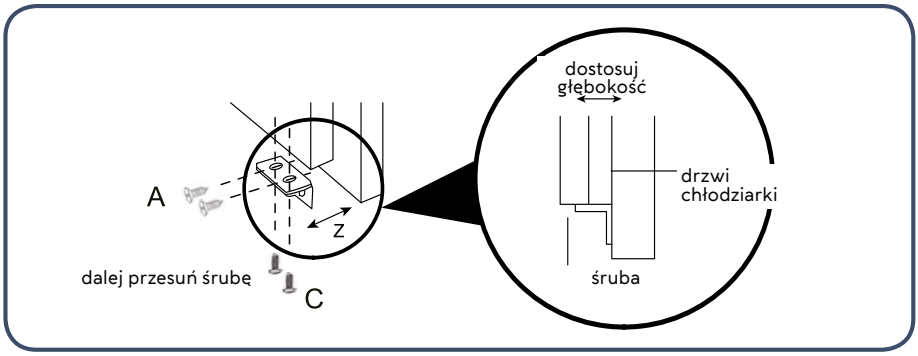
REGULACJA GÓRNYCH DRZWI

1. Regulacja drzwi w górę i w dół
   Regulacja do góry: Najpierw wyreguluj śrubę D1 w górę, a następnie wyreguluj śrubę D2 w górę.
   Regulacja w dół: Najpierw wyreguluj śrubę D2 w dół, a następnie dokręć śrubę D1.
2. Regulacja drzwi szafki w lewo i w dół/przód i tył
   Regulacja w lewo i w dół: Poluzuj śrubę D1, przesuń płytę montażową do właściwej pozycji, a następnie dokręć śrubę D2.

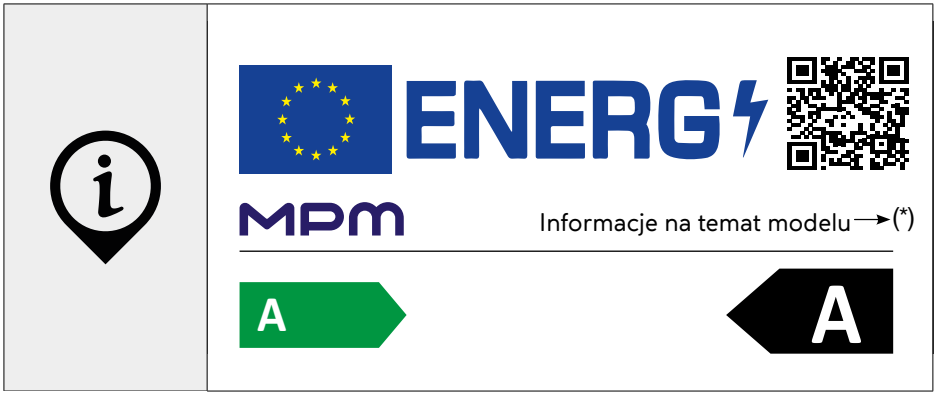


KROKI REGULACJI DOLNYCH DRZWI CHŁODZIARKI

1. Lekko poluzuj śruby, a następnie wyreguluj głębokość (Z) i dokręć śrubę.
2. Po wyregulowaniu poziomego położenia drzwi szafki chłodziarki przymocuj dolną płytę mocującą do drzwi chłodziarki za pomocą śrub.



FIRMA MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.



Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. https://eprel.ec.europa.eu/

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INFORMATION

To ensure the safety of the user and trouble-free operation of the unit, read the manual carefully before installation and first use, paying particular attention to the instructions and warnings. To avoid unnecessary errors and accidents, ensure that all persons using the device are thoroughly familiar with its operation and safety features. Please keep these instructions and ensure that they remain with the appliance in the event of transfer or sale so that anyone using it for its lifetime has access to information on the use of the appliance and safety.
For the safety of life and property, take precautions in accordance with those listed in the user manual, as the manufacturer cannot be held responsible for damage caused by negligence.

SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PERSONS

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood.
- Care should be taken to ensure that children do not play with the equipment. They are not allowed to sit on pull-out elements or hang on doors.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years of age or by unsupervised children.
- Keep the packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- When disposing of the appliance, unplug the appliance from the socket, cut the power cord (as close to the appliance as possible) and unscrew the door to protect playing children from electrocution or from getting locked inside the appliance.
- If this unit containing a magnetic door seal is to replace a unit with a spring lock (bolt) in the door or lid, the lock must be removed before the old unit is disposed of. This will prevent accidental entrapment of the child.

- Special care should be taken to ensure that the appliance is not used by unattended children.
- Children under 3 years of age must not be allowed near the appliance unless they are supervised continuously.
- Children aged 3-8 years can place products in and remove them from the appliance.
- It is essential to connect the refrigeration unit to a grounded socket. The earthed socket for connecting the appliance to the mains supply should be in an accessible location.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! The ventilation openings in the housing or inside the unit must not be obstructed.
WARNING! Do not use mechanical appliances or devices other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
WARNING! Care must be taken not to damage the refrigeration circuit.
WARNING! Other electrical appliances (e.g. ice cream machines) should not be used inside refrigeration units unless they have been approved for this purpose by the manufacturer.
WARNING! Do not touch the bulb if it remains on for a long period of time as it can get very hot).
WARNING! When setting up the unit, check the power cord to ensure that it is not kinked or damaged.
WARNING! Do not use portable power sockets / extension cords / or power devices at the rear of the unit.

- Explosive substances (e.g. aerosol cans containing flammable material) should not be stored in the unit.
- The unit's refrigeration system uses isobutane refrigerant (R600a), which is an environmentally friendly natural gas but is flammable.
- Ensure that no components of the refrigeration system are damaged during transport and installation of the unit. If the refrigeration system has been damaged, you should:
  - avoid naked flames and other sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is located.

- Changes to the technical parameters or other modifications of the device may be dangerous. Avoid damaging the power cord; this can cause an electric shock or fire.
- The device is designed for domestic use and other similar applications, for example:
  - in kitchen areas for staff in shops, offices, etc;
  - in outbuildings and in hotels, motels, guest houses and other residential properties;
  - in bed and breakfast (B&B) establishments;
  - in catering and other non-retail outlets

WARNING! To avoid danger, any electrical components (power cable, plug, compressor) must only be replaced by an authorised service centre or a technician with the appropriate qualifications.

WARNING! The bulb supplied with the appliance is a "special application bulb", suitable for use only with the appliance supplied. "Special use bulb" is not suitable for use in domestic lighting.[1)]

- Do not extend the power cable.
- Make sure that the plug of the power cord is not crushed or damaged. A crushed or damaged plug can overheat and cause a fire.
- Ensure access to the appliance's power cord plug.
- Do not pull on the power cord.
- If the power socket is loose, do not insert the power cord plug into it. There is a risk of electric shock or fire.
- Do not use the unit without the bulb shade of the interior lighting.
- The device is heavy. Care should be taken when handling it.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with damp/wet hands, as this may cause skin injury or frostbite.
- Do not expose the device to direct sunlight.

To avoid food contamination, the following rules should be observed:

- Leaving the door open for long periods of time can cause a significant increase in the
- temperatures in the appliance chambers.
- Clean surfaces that may come into contact with food regularly.
- Store raw meat and fish in containers - so that the contents do not come into contact with or drip onto other foods.

1 If the device has lighting.

- Two-star frozen food freezers (if included) are only suitable for storing pre-frozen food, storing flavoured ice cream and making ice cubes.
- The one-, two- and three-star compartments (if present in the appliance) are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance remains empty for an extended period of time, it should be switched off, defrosted, cleaned, dried and the door left open to prevent bacterial growth in the appliance.



WARNING! When using, servicing and disposing of the unit, please pay particular attention to the adjacent - yellow or orange - symbol, which is located on the back of the unit (on the rear panel or compressor).
IT SIGNALS THE RISK OF FIRE DUE TO FLAMMABLE SUBSTANCES IN THE COOLING SYSTEM. FOR THIS REASON, THE DEVICE SHOULD ALWAYS BE KEPT AWAY FROM SOURCES OF FIRE.

DAILY USE

- Do not place hot dishes near or on the plastic parts of the appliance.
- Do not place food directly next to the ventilation opening on the rear panel.
- Frozen food must not be refrozen once thawed).
- Packaged frozen food should be stored according to its manufacturer's instructions.[2)]
- Strictly follow the storage instructions given by the appliance manufacturer (see relevant instructions).
- Do not store carbonated beverages in the freezer as the high pressure in the container may cause them to explode and consequently damage the appliance).
- Ice cream on a stick can cause frostbite if consumed immediately after removing it from the freezer.[2)]

Store the products according to the following table

Appliance compartment	Type of food
Door shelves or refrigerator	- Preservative-free products: jams, juices, drinks, condiments. - Do not store perishable products.
Special humidity chamber / bottom drawer	- Fruits, herbs and vegetables should be stored in special containers. - Do not store bananas, onions, potatoes, garlic.
Fresh air compartment/bottom drawer	Raw meat, poultry, fish (short shelf life).
Refrigerator - centre shelf	Dairy, eggs.
Refrigerator - top shelf	Products that do not require heat treatment: ready-to-eat foods, cured meats, pre-cooked meals.

2 If the appliance has a freezer compartment.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before carrying out maintenance, switch off the unit and unplug the power cord from the socket.
- Do not clean the device with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the unit. Use a plastic scraper. [2)]
- Check the drain in the fridge regularly for thawed water. The clogged drain should be unblocked. If the drain is clogged, water will collect at the bottom of the unit. [3)]

INSTALLATION

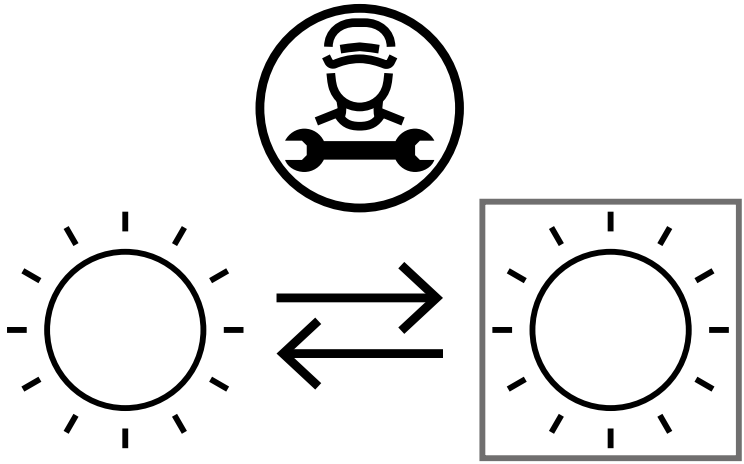
IMPORTANT! The electrical connection of the appliance must be made in accordance with the instructions given in the relevant chapters.

- Unpack the device and check that it is not damaged in any way. Do not connect the device if it is damaged. Any damage must be reported to the dealer immediately. In this case, the packaging should be retained.
- It is recommended to wait at least four hours before connecting the unit to allow the oil to drain back into the compressor.
- Adequate ventilation must be provided on all sides of the unit. Inadequate ventilation leads to overheating. Follow the installation instructions to achieve sufficient ventilation.
- If possible, the rear wall of the appliance should be positioned away from the wall to avoid touching or grasping warm components (compressor, condenser) and to prevent possible burns and fire.
- The unit must not be placed near radiators or cookers.
- Ensure that the mains plug can be accessed after installation of the device.

SERVICE

- All electrical work associated with servicing the appliance should be carried out by a qualified electrician or other competent person.
- Repairs to the unit must be carried out by an authorised service centre. Only original spare parts should be used.

This product contains a light source with energy efficiency class F.



3 If the appliance has a compartment for fresh food.

The light source in this product must only be replaced by a professional. To do this, contact a qualified technician or the manufacturer's service department.

ENERGY SAVING

- Do not place hot food inside the appliance;
- Arrange food in such a way as to ensure free air circulation;
- Make sure that the food does not touch the rear wall of the freezer compartment;
- Do not open the door during a power failure;
- Avoid opening the door frequently;
- Do not leave the door open for long periods of time;
- Do not set the thermostat too low;
- To gain more space and reduce energy consumption, some components such as drawers can be removed.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This appliance (refrigeration circuit and insulation materials) does not contain gases that damage the ozone layer. The appliance must not be disposed of in the same way as household waste. The insulation foam contains flammable gases, so the unit should be disposed of in accordance with local regulations. Avoid damaging the refrigeration unit, in particular the heat exchanger. Materials marked with the symbol are recyclable.

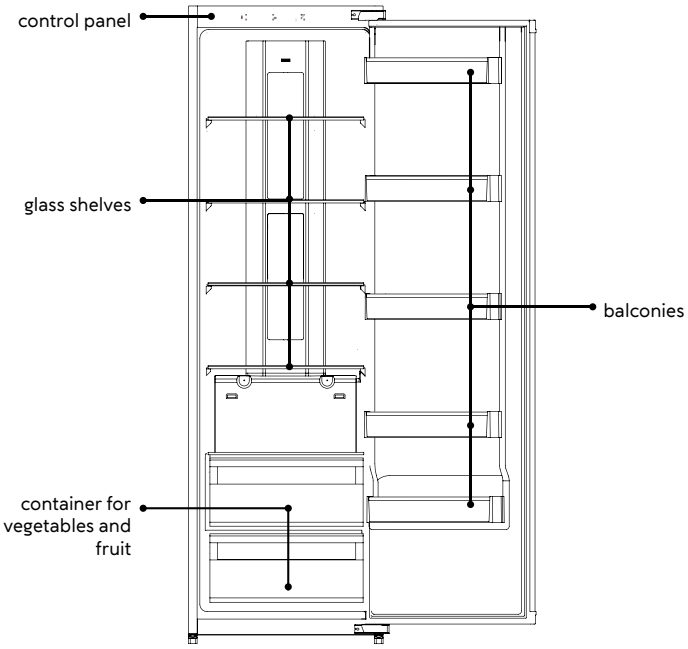
Packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and carries the recycling symbol. Handle in accordance with local disposal regulations. Keep packaging (plastic bags, polystyrene items, etc.) away from children as they are a source of potential danger.

Disposal of the appliance

1. Remove the plug from the socket.
2. Cut the power cord and remove it.

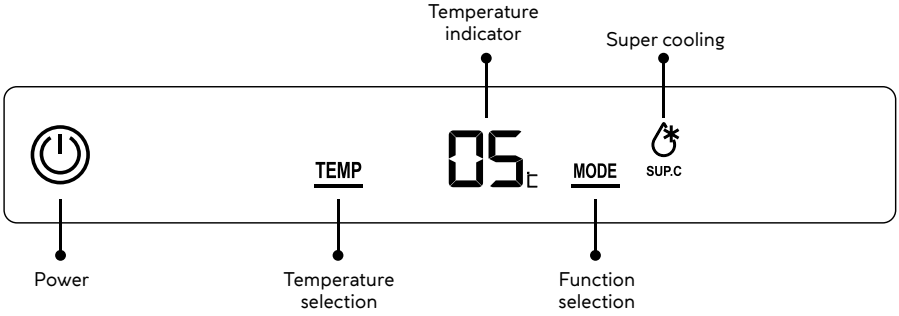
DESCRIPTION OF THE DEVICE



Attention!
Due to continuous modifications to our products, the device may differ slightly from the one described in the Operating Instructions. Nevertheless, the functions and methods used remain the same.

Attention!
For best energy efficiency of the appliance, leave shelves, drawers and baskets in their original position.

ELECTRONIC CONTROL PANEL



Power	Switch the device on/off
Temperature selection	Temperature control in the refrigerator compartment
Function selection	Choice of temperature settings
Temperature indicator	Set temperature indicator
Super cooling	Temperature setting indicator

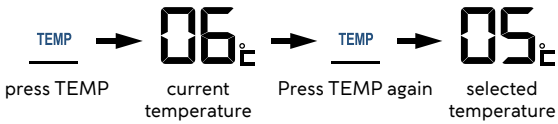
POWER

If you wish to switch the unit on/off, this can be done by pressing the 'Power' button for 3 seconds.



TEMP

Press the "TEMP" button to set the temperature inside the unit.
The refrigerator temperature setting can be made between 8°C and 2°C, depending on your needs. The display will indicate the set temperature.
If no button is pressed within 5 seconds, the current setting is confirmed.



SUPER COOLING FUNCTION

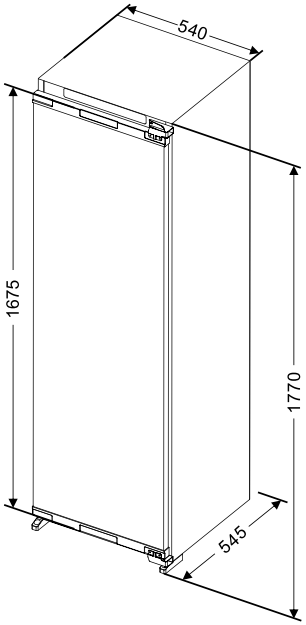
If you wish to switch the Super function on/off, this can be done by pressing the MODE button and waiting for 5 seconds. When the button is pressed, the SUP.C icon will flash for 5 seconds and then the unit will enter super cooling mode.

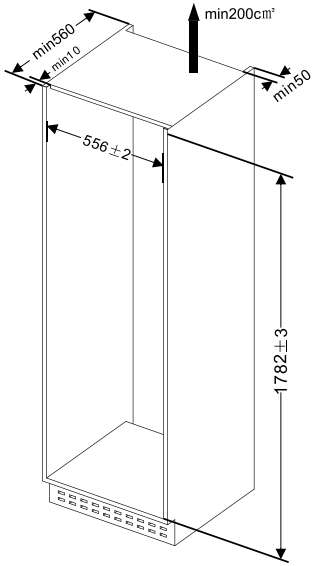


OPEN DOOR ALARM

If the fridge door is left open for 180 seconds, an audible alarm is activated (beeping three times) and automatically switches off when the door is closed.

FIRST USE AND INSTALLATION





TECHNICAL CHARACTERISTICS

Dimensions of cabinet recess (mm)		Product dimensions (mm)	
Width	556±2	Width	540
Depth	≥560 (recommended 600)	Depth	545
Height	1782±3	Height	1770

Attention! Your device has been designed and manufactured exclusively for domestic use. The product must be correctly installed and operated according to the instructions in the user manual provided.

Attention! The parameters given in the table are design parameters. For various reasons, there may be a slight deviation between the actual dimension and the design parameter. The data provided is for guidance purposes only.

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal components thoroughly with warm water and a mild liquid to eliminate the typical new product smell, then dry completely.

INSTALLATION OF THE DEVICE

Warning! Before starting up the unit for the first time, read the following instructions.

- Do not expose the unit to direct sun, rain or frost. It should be positioned away from heat sources such as cookers, fireplaces and radiators.
- Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct ambient temperature for the class of unit.
- The unit operates correctly in climate classes N to ST. It may not function properly if left for long periods of time at temperatures above or below those indicated in the table below.
- Important! For high efficiency and low energy consumption, ensure that there is adequate ventilation around the fridge.

Classicclimate	Temperature of surroundings
SN	+ 10°C to +32°C
N	+ 16°C to +32°C
ST	+ 16°C to +38°C
T	+ 16°C do +43°C

LEVELLING THE APPLIANCE

- The unit should be levelled to avoid vibration.
- Stand firmly upright. To ensure adequate air circulation from below, the unit should stand evenly. It may be necessary to adjust the lower legs.

CONNECTING THE DEVICE

Attention! Any action required to connect the appliance to the power supply should be carried out by a qualified person or an authorised service centre.
Attention! The appliance must be connected to a mains socket with earthing.

DAILY USE

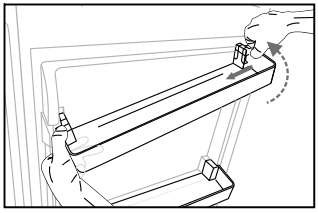
ACCESSORIES

Adjustable shelves

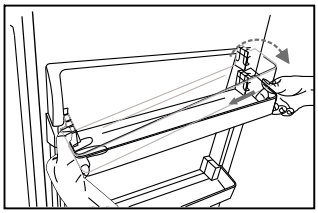
- The unit is equipped with glass, plastic or wire shelves (depending on the model).
- The inner walls of the unit are fitted with a series of guides so that the shelves can be positioned at any height.

Door shelves

- The shelves in the doors can be positioned at different heights to allow different sized packages to be stored freely.



Shelf removal



Mounting the shelf

Vegetable drawer

- It is used for storing vegetables and fruit.

HELPFUL TIPS

NOISE DURING OPERATION

Click - every time the compressor starts a click can be heard
Buzzing - a buzzing sound can be heard when the compressor starts up
Bubbling - refrigerant enters through thin tubes
Splashing - can also be heard when the compressor starts up

ENERGY SAVING TIPS

We recommend following the tips below to save energy.

- Ensure that the appliance is not located near a heat source (direct sunlight, electric oven, cooker, etc.).
- Avoid opening doors for long periods of time.
- Do not set the temperature of the walker lower than necessary.
- Do not store hot or steaming food or liquids in the unit.
- Place the unit in a well-ventilated, moisture-free room and keep a suitable distance around it. Refer to the section on installation of the unit.

TIPS FOR COOLING FOOD

- Do not place hot food in the fridge or freezer. The internal temperature will rise, causing the compressor to work harder and consume more energy.
- Store food in containers or foil if it has an intense taste or smell.
- Food should be arranged in such a way as to ensure free circulation of air around it.
- Wrap the meat in a plastic bag and place on the shelf above the vegetable drawer
- Always adhere to the manufacturer's food storage and consumption dates.
- Cooked food and cold dishes should be kept covered on any shelf.

- Fruits and vegetables should be washed and stored in a dedicated drawer.
- Wrap the butter and cheese in foil.
- Milk bottles should have a cap. They should be stored in the door shelves.

SWITCHING OFF THE DEVICE

If the appliance needs to be switched off for an extended period of time, the following steps should be taken to prevent mould forming on the appliance.

1. Take out the food.
2. Remove the plug from the mains socket.
3. Thoroughly clean and dry the interior.
4. Ensure that all doors are left slightly open to allow air to circulate.

CLEANING THE APPLIANCE

For hygienic reasons, the unit (including external and internal accessories) should be cleaned regularly (at least every two months).

Attention! The appliance must not be connected to the mains during cleaning as there is a risk of electric shock. Risk of electric shock! Before cleaning, switch off the appliance and remove the plug from the mains socket.

EXTERNAL CLEANING

To keep the unit in good condition, clean it regularly

- Wipe the control panel with a clean, soft cloth.
- Spray the cloth with water instead of spraying directly onto the surface of the device. This helps to ensure that it is evenly distributed over the surface.
- Wash the appliance door, handles and housing with a mild detergent, then wipe dry with a soft cloth.

Attention!

- Do not use sharp objects as these may scratch the surface.
- Do not use thinner, automotive detergent, essential oils, abrasive cleaners or organic solvents such as benzene for cleaning. They can damage the surface of the unit and cause a fire.

INTERNAL CLEANING

- Clean the inside of the unit regularly. Wipe down the inside of the fridge-freezer with a weak bicarbonate of soda solution, then rinse with warm water using a squeezed sponge or cloth. Wipe completely dry. Thoroughly dry all removable parts as well.
- Although this appliance defrosts automatically, there can often be a layer of frost inside the freezer or a door that has been open for too long. If too much frost appears, choose a time when food stocks are low and proceed as follows:
- Remove existing food, food containers and accessories, disconnect the appliance from the power supply and leave the door open. Ventilate the room thoroughly to speed up the defrosting process.
- Once defrosting is complete, clean the freezer as described above.
- Attention! Do not use sharp objects to remove frost from the freezer. Only after the interior is completely dry should the unit be reconnected to the mains socket.

DEFROSTING

Defrosting in the refrigerator compartment

- This compartment is automatically defrosted. The defrost water will be automatically drained into the drip tray via the drain tube at the rear of the fridge.

CLEANING DOOR SEALS

- Take care to keep the door seals clean. Sticky food and drinks can cause the seals to stick to the compartment and crack when the door is opened. Wash the seal with mild detergent and warm water. After washing, rinse thoroughly and dry.
- **Attention!** The appliance should not be switched on until the door seals are completely dry.

LED LIGHTING REPLACEMENT

- **Warning!** LED lighting should be replaced by a competent person! If the LED lighting is faulty, contact the service centre for assistance.

5. Disconnect the device from the power supply
6. Remove the cover
7. Hold the cover with one hand and pull it with the other while pressing down on the connector latch
8. Replace the LED and put the cover in place.

PROBLEM SOLVING

If you are experiencing a problem with your device or are concerned that your device is not working properly, you can carry out a few simple steps before contacting the service department.
Warning! Do not attempt to repair the unit yourself. If the problem persists after following the instructions below, contact a qualified electrician, an authorised service centre or the shop where the product was purchased.

Problem	Cause or solution of the problem
Device does not work properly	Check that the power cord is properly connected to the electrical outlet.
	Check fuse or power supply circuit, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a lower level.
	It is normal for the unit not to operate during the automatic defrost cycle or for a short time after the unit has been switched on to protect the compressor.
Specific odour in the chambers	The interior may require cleaning.
	Some food products, containers or packaging can give off specific odours.

The appliance is noisy	The following sounds should not cause concern: the operation of the compressor; the noise of air movement caused by the fan in the cooling compartment; the bubbling sound similar to boiling water; the popping sound during automatic defrost; the clicking sound before the compressor starts.
	Other noises emitted by the appliance may be due to the following causes and require action: the appliance is not level. The back of the device touches the wall. Bottles or containers have moved.
The compressor runs continuously	The frequent sound of the compressor running is the norm. It will be heard more frequently under the following conditions: the temperature in the chambers is set lower than necessary. A large amount of warm food was recently stored. The ambient temperature is too high. The door was left open for a long time. After installation, the device was off for a long time.
Frost layer in the compartment	Ensure that the air inlets are not blocked and that stored food has adequate ventilation. Make sure the door is completely closed. To remove the frost, return to the section on defrosting.
Too high a temperature inside the chamber	Doors were open too often or for long periods of time. Something is blocking the door from closing. Too little free space around the unit.
Temperature inside the chamber too low	Increase the temperature. See section on electronic control.
Doors do not close	Check that the top of the fridge is tilted back by 10-15 mm to allow the door to close. Or whether something inside is preventing them from closing.
Water condenses on the floor	The water container may be positioned incorrectly at the rear of the appliance. Failure to level the fridge. The water drain is blocked. Remove the appliance and check the alignment of the water container and drain.
Lighting does not work	The lighting may be faulty. Go to the section on lighting repairs. The control system disconnected the lighting due to the door being opened too often and for too long.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE

It is prohibited to dispose of the unit with municipal waste.
Packaging materials with the recycling symbol are recyclable. Dispose of the packaging in a suitable waste container.

To avoid food contamination, the following rules should be observed.

- Opening the door for an extended period of time can cause the temperature in the appliance compartments to rise.

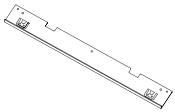
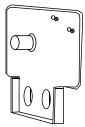
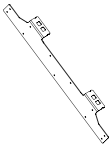
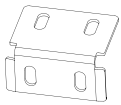
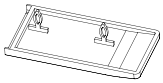
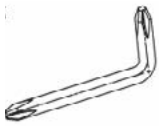
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in containers so that they do not come into contact with other food.

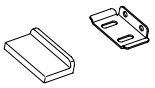
	Recommended temperature (degrees celcius)	Recommended foods
cold room	(+2~+8)	eggs, cooked food, packaged food, fruit and vegetables, dairy products, cakes, beverages and other food products not suitable for freezing
fresh food	0~+4	fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc... (recommended to be consumed on the same day, no more than 3 days)
wine	+5~+20	red wine, white wine, sparkling wine, etc.

Note: store food products according to the above recommendations or the target storage temperature for the products purchased.

- If the appliance remains empty for an extended period of time, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould forming in the appliance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

top spacer bar	hinge mounting bracket	top mounting plate for furniture fronts	Lower assembly bracket for furniture fronts
			
x1	x2	x1 (already installed)	x2
gasket	**grille**	**grille**	**stainless steel countersunk screw**
			A 
x1	x2	x1	x20
assembly screw	**mounting screw**	**mounting screw**	**screwdriver**
B 	C 	D 	
x6	x6 (4 already installed)	x6 (4 already installed)	x1

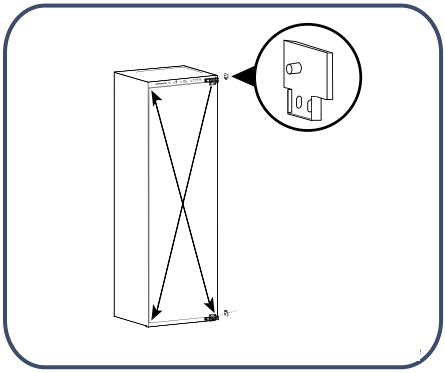
grille and mounting bracket	assembly screw	mounting screw
 x2 x2	E  x4	F  x4

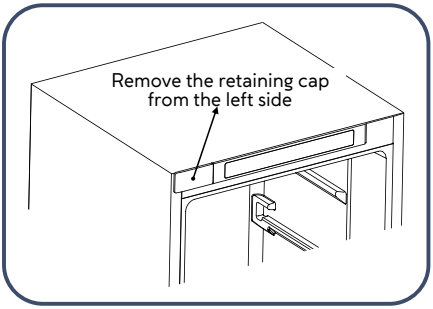
EN

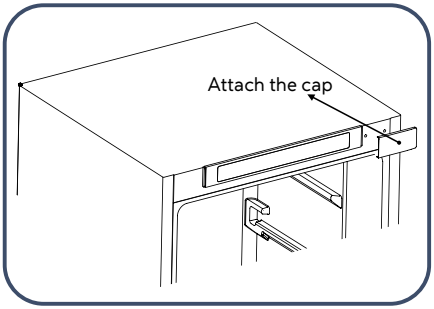
PREPARATIONS BEFORE INSTALLING THE FRIDGE

1. Select door opening direction

If the fridge door is to be opened from the left side, install the top and bottom hinge on the left side after reversing the hinges. The direction of reversal is shown by an arrow in the diagram. Install the hinge fixing plate, remove the small fixing plate on the left side and then install the small fixing plate on the right side after changing the door opening direction.

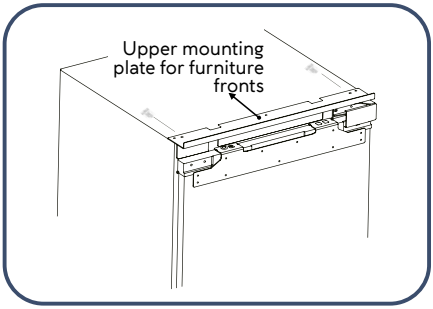






2. Install the top mounting strips on the refrigerator door

Attach the front top mounting strip to the front upper and lower refrigerator doors with screws.

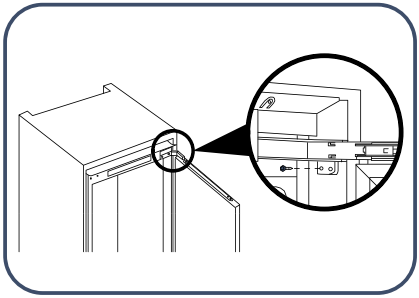


FITTING A REFRIGERATOR INSIDE A CABINET

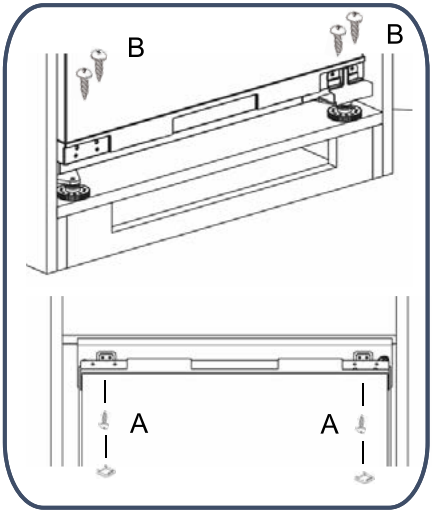
1. Feed the power cable through the hole at the back of the housing. If the power socket is in the cabinet, first plug the power plug into the socket and then place the fridge in the cabinet.
2. Move the fridge into the cabinet - adjust the position of the fridge in the forward and backward directions to ensure the front of the hinge fixing plate is level with the cabinet.

NOTE! Do not pinch the power cord. A damaged power cable can lead to a short circuit or fire.

3. Fix the hinges with 2 screws, install the top and bottom hinges on the opposite side when they are reversed, then tighten the screws.

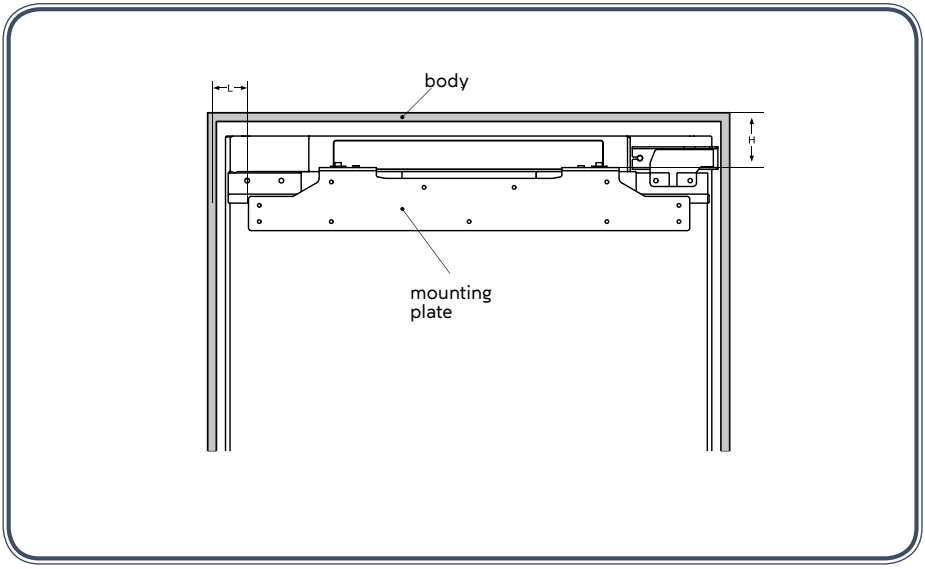


4. By turning the feet clockwise or anti-clockwise, make adjustments so that the walker and cabinet reach the correct state, then screw on the adjustment foot with the screws. Then screw the top spacer bar to the top of the cabinet with screws and cover the cap.

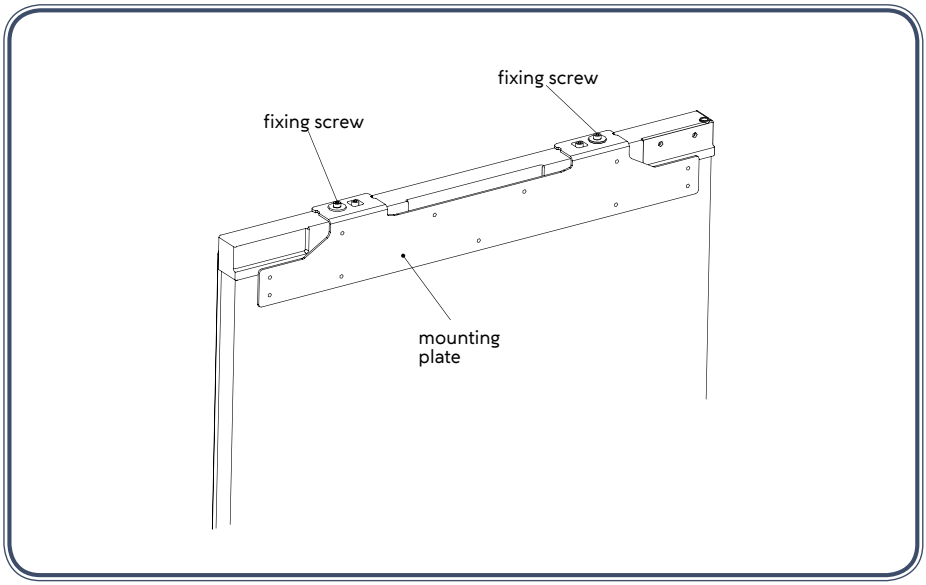


CABINET TOP DOOR INSTALLATION STEPS

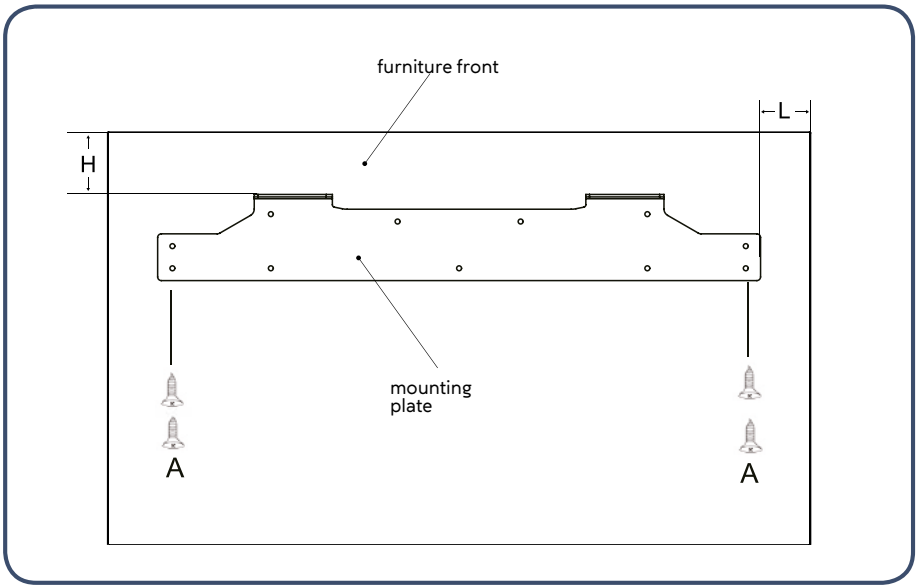
1. Measure the distance between the top mounting plate of the refrigerator compartment door and the top/left of the cabinet and record the result of the measurement.



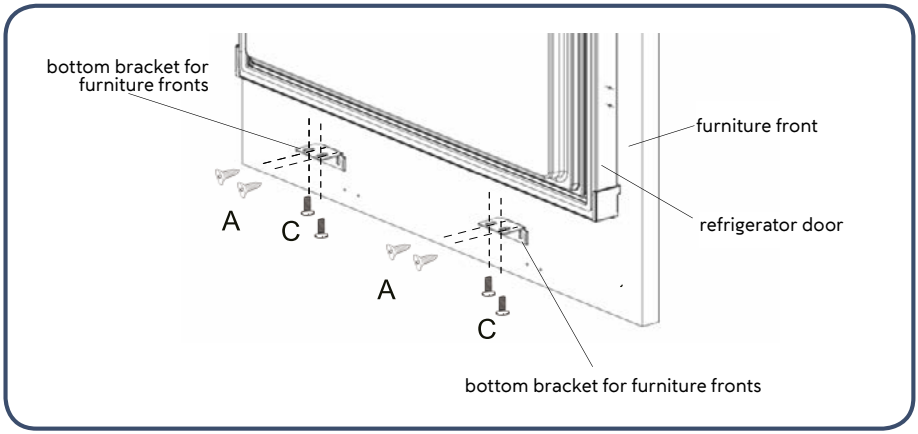
2. Undo the fixing screws and then remove the top mounting strip from the refrigerator door.



3. Measure and determine the correct position (see point 1 for previously taken measurement) of the mounting plate on the enclosure door, then fix the mounting plate to the enclosure door with screws.



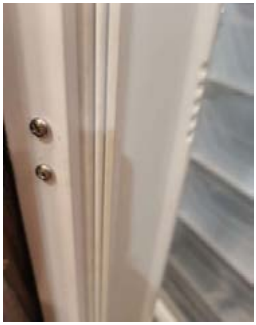
4. Attach the cabinet door to the refrigerator compartment door using the mounting plate and then tighten the screws (do not overtighten the screws as the screws will need to be loosened later).
5. Attach the refrigerator door to the cabinet door using the lower mounting brackets.



6. Slide the sealing tape into the gap between the refrigerator and the cabinet.

7. Using an electric drill or screwdriver, remove the two screws located in the middle of the side of the door housing.





8. Using an electric drill or screwdriver, remove the two screws located in the middle of the side of the door housing.



9. Remove the two screws from the accessory bag and install the mounting bracket to the cabinet door using an electric drill or screwdriver.



10. Remove the plastic bezel from the accessory bag and place it on the mounting bracket.

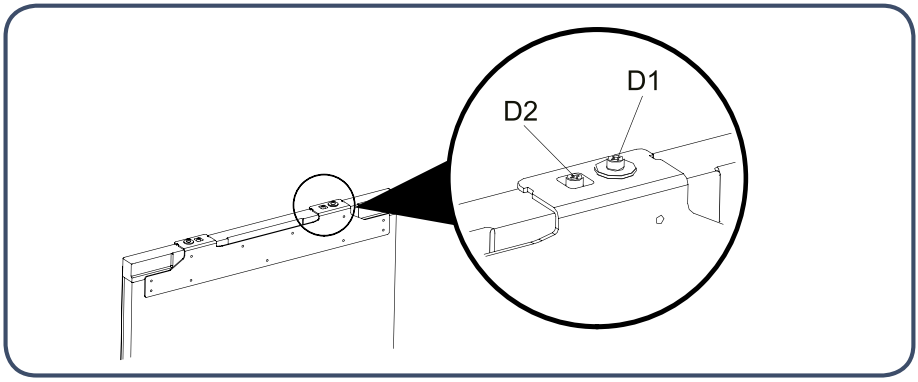


Similarly: The left and right sides of the door body are assembled in the same way.

REFRIGERATOR CABINET DOOR ADJUSTMENT

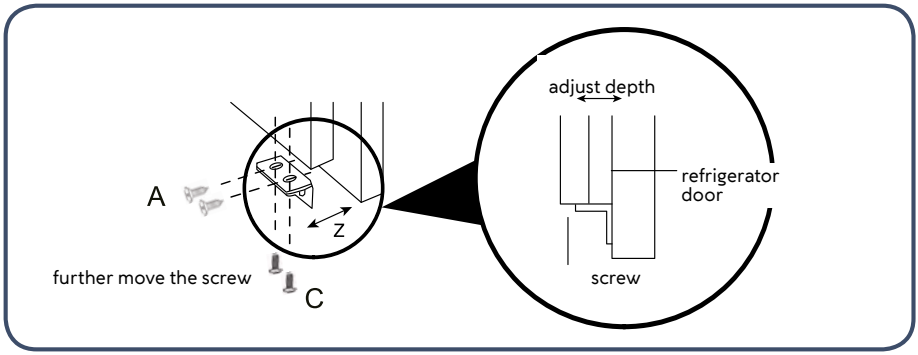
UPPER DOOR ADJUSTMENT

1. Up and down door adjustment
   Upward adjustment: First adjust screw D1 upwards, then adjust screw D2 upwards.
   Downward adjustment:First adjust screw D2 downwards, then tighten screw D1.
2. Cabinet door adjustment left and down/front and rear
   Left and down adjustment:Loosen screw D1, move the mounting plate to the correct position and then tighten screw D2.



STEPS FOR ADJUSTING THE LOWER REFRIGERATOR DOOR

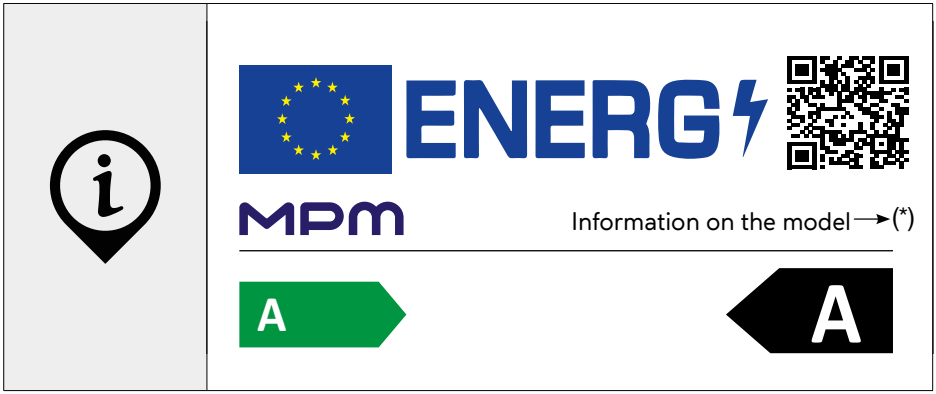
1. Slightly loosen the screws, then adjust the depth (Z) and tighten the screw.
2. After adjusting the horizontal position of the refrigerator cabinet door, fix the lower fixing plate to the refrigerator door with screws.



MPM agd S.A. reserves the right to make technical changes.

This manual has been machine-translated.

EN



You can access the model information stored in the product database by visiting the following sites and searching for the model identifier (*), which can be found on the energy label. https://eprel.ec.europa.eu/

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



The marking on the product indicates that the product should not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. Waste equipment can have harmful effects on the environment and human health due to its potential content of hazardous substances, mixtures and components. Mixing electro-waste with other waste or dismantling it unprofessionally can lead to the release of substances harmful to health and the environment. Take the used appliance to a collection point for waste electrical and electronic equipment. For more detailed information on where to dispose of waste electrical and electronic equipment, the user should contact the municipal collection point or waste treatment facility.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Щоб забезпечити безпеку користувача та безперебійну роботу пристрою, уважно прочитайте посібник перед установкою і першим використанням, звернувши особливу увагу на інструкції та попередження. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, переконайтеся, що всі особи, які користуються пристроєм, досконально ознайомлені з його роботою і функціями безпеки. Будь ласка, збережіть цю інструкцію і забезпечте, щоб вона залишалася з приладом у разі передачі або продажу, щоб кожен, хто користується ним протягом усього терміну служби, мав доступ до інформації про використання приладу та його безпеку.
Задля безпеки життя та майна вживайте заходів обережності відповідно до наведених у посібнику користувача, оскільки виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну через недбалість.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ ТА ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб вони усвідомили пов'язані з цим ризики.
- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з пристроєм Їм не можна сидіти на висувних елементах або висіти на дверях.
- Очищення та технічне обслуговування не повинно виконуватися дітьми молодше 8 років або дітьми без нагляду.
- Пристрій слід тримати подалі від води! Існує ризик задухи.
- Утилізуючи прилад, вимкніть його з розетки, відріжте шнур живлення (якомога ближче до приладу) і відкрутіть дверцята, щоб захистити дітей, які граються, від ураження електричним струмом або від того, що вони можуть бути заблоковані всередині приладу.

- Якщо цей пристрій з магнітним ущільнювачем дверцят замінює пристрій з пружинним замком (засувом) у дверцятах або кришці, замок необхідно зняти перед утилізацією старого пристрою. Це дозволить запобігти випадковому захопленню дитини.
- Особливо слід подбати про те, щоб приладом не користувалися діти без нагляду дорослих.
- Дітей віком до 3 років не можна підпускати до приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть класти продукти в прилад і виймати їх з нього.
- Холодильний агрегат необхідно підключати до розетки із заземленням. Заземлена розетка для підключення приладу до електромережі повинна знаходитися в доступному місці.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вентиляційні отвори в корпусі або всередині пристрою не повинні бути заблоковані.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте механічні прилади або пристрої, крім рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ СЛІД БУТИ ОБЕРЕЖНИМ, ЩОБ НЕ ПОШКОДИТИ ХОЛОДИЛЬНИЙ КОНТУР.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Інші електроприлади (наприклад, машини для виготовлення морозива) не повинні використовуватися всередині холодильних установок, якщо вони не були схвалені для цієї мети виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не торкайтеся лампочки, якщо вона залишається увімкненою протягом тривалого періоду часу, оскільки вона може сильно нагрітися).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПІД ЧАС НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ ПЕРЕВІРТЕ ШНУР ЖИВЛЕННЯ, ЩОБ ПЕРЕКОНАТИСЯ, ЩО ВІН НЕ ПЕРЕКРУЧЕНИЙ І НЕ ПОШКОДЖЕНИЙ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте переносні розетки / подовжувачі / або пристрої живлення на задній панелі пристрою.

- Вибухонебезпечні речовини (наприклад, аерозольні балончики з легкозаймистими матеріалами) не можна зберігати в пристрої.
- Холодильна система агрегату використовує холодоагент ізобутан (R600a), який є екологічно чистим природним газом, але легкозаймистим.
- Переконайтеся, що під час транспортування та встановлення приладу не пошкоджено жодних компонентів холодильної системи. Якщо холодильна система була пошкоджена, ви повинні це зробити:
  - уникайте відкритого вогню та інших джерел займання
  - ретельно провітрюйте приміщення, в якому знаходиться прилад.
- Зміни технічних параметрів або інші модифікації пристрою можуть бути небезпечними. Уникайте пошкодження шнура живлення, це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Пристрій призначений, наприклад, для побутового використання та інших подібних застосувань:
  - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах тощо;
  - у господарських будівлях, а також у готелях, мотелях, пансіонатах та інших житлових приміщеннях;
  - у закладах типу «ліжко та сніданок» (B&B);
  - у закладах громадського харчування та інших неторговельних точках

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути небезпеки, будь-які електричні компоненти (кабель живлення, вилка, компресор) повинні замінюватися тільки в авторизованому сервісному центрі або технічним фахівцем з відповідною кваліфікацією.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Лампа, що постачається з приладом, є «лампою спеціального призначення», придатною для використання тільки з приладом, що постачається. «Лам-

па спеціального призначення» не підходить для використання в побутовому освітленні. [1)]

- Не подовжуйте кабель живлення.
- Переконайтеся, що вилка шнура живлення не затиснута і не пошкоджена. Розчавлений або пошкоджений штекер може перегрітися і спричинити пожежу.
- Забезпечте доступ до вилки шнура живлення приладу.
- Не тягніть за шнур живлення.
- Якщо розетка не закріплена, не вставляйте в неї вилку шнура живлення. Існує ризик ураження електричним струмом або пожежі.
- Не використовуйте пристрій без абажура лампочки внутрішнього освітлення.
- Пристрій важкий. При роботі з ним слід дотримуватися обережності.
- Не виймайте та не торкайтеся предметів у морозильній камері вологими/мокрими руками, оскільки це може призвести до травмування шкіри або обмороження.
- Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів.

Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, слід дотримуватися наступних правил:

- Якщо залишити двері відчиненими на тривалий час, це може призвести до значного збільшення
- температури в камерах приладу.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з їжею.
- Зберігайте сире м'ясо та рибу в контейнерах - так, щоб вміст не контактував з іншими продуктами і не капав на них.
- Морозильні камери для заморожених продуктів з двома зірками (якщо є в комплекті) підходять лише для зберігання попередньо заморожених продуктів, ароматизованого морозива та виготовлення кубиків льоду.
- Відсіки з однією, двома та трьома зірками (якщо вони є в приладі) не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- Якщо прилад залишається порожнім протягом тривалого періоду часу, його слід вимкнути, розморозити, почистити, висушити і залишити дверцята відкритими, щоб запобігти розмноженню бактерій у приладі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання, обслуговування та утилізації пристрою, будь ласка, звертайте особливу увагу на сусідній - жовтий або помаранчевий - символ, який знаходиться на задній частині пристрою (на задній панелі або на компресорі).

1 Якщо пристрій має підсвічування.

СИГНАЛІЗУЄ ПРО РИЗИК ПОЖЕЖІ ЧЕРЕЗ НАЯВНІСТЬ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ РЕЧОВИН У СИСТЕМІ ОХОЛОДЖЕННЯ. З ЦІЄЇ ПРИЧИНИ ПРИСТРІЙ ЗАВЖДИ СЛІД ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ДЖЕРЕЛ ВОГНЮ.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Не ставте гарячий посуд поруч із пластиковими частинами приладу або на них.
- Не ставте їжу безпосередньо біля вентиляційного отвору на задній панелі.
- Заморожені продукти не можна заморожувати після розморожування).
- Упаковані заморожені продукти слід зберігати відповідно до інструкцій виробника. [2)]
- Суворо дотримуйтесь інструкцій щодо зберігання, наданих виробником приладу (див. відповідні інструкції).
- Не зберігайте газовані напої в морозильній камері, оскільки високий тиск у контейнері може призвести до їх вибуху і, як наслідок, до пошкодження приладу).
- Морозиво на паличці може спричинити обмороження, якщо споживати його одразу після виймання з морозильної камери.[2)]

Зберігайте продукти відповідно до наступної таблиці

Відсік для приладів	Тип їжі
Дверні полиці або холодильник	- Продукти без консервантів: джеми, соки, напої, приправи. - Не зберігайте продукти, що швидко псуються.
Спеціальна камера вологості / нижня шухляда	- Фрукти, зелень і овочі слід зберігати в спеціальних контейнерах. - Не зберігайте банани, цибулю, картоплю, часник.
Відділення для свіжого повітря/ нижня шухляда	Сире м'ясо, птиця, риба (короткий термін зберігання).
Холодильник - центральна полиця	Молочні продукти, яйця.
Холодильник - верхня полиця	Продукти, які не потребують термічної обробки: готові до вживання продукти, копченості, напівфабрикати, напівфабрикати.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПРИБИРАННЯ

- Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть пристрій і витягніть шнур живлення з розетки.
- Не чистіть пристрій металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для видалення інею з пристрою. Використовуйте пластиковий скребок.[2)]
- Регулярно перевіряйте зливний отвір у холодильнику на наявність талої води. Забитий злив слід розблокувати. Якщо зливний отвір засмічений, вода збиратиметься в нижній частині пристрою. [3)]

2 Якщо прилад має морозильну камеру.
3 Якщо прилад має відділення для свіжих продуктів.

ВСТАНОВЛЕННЯ

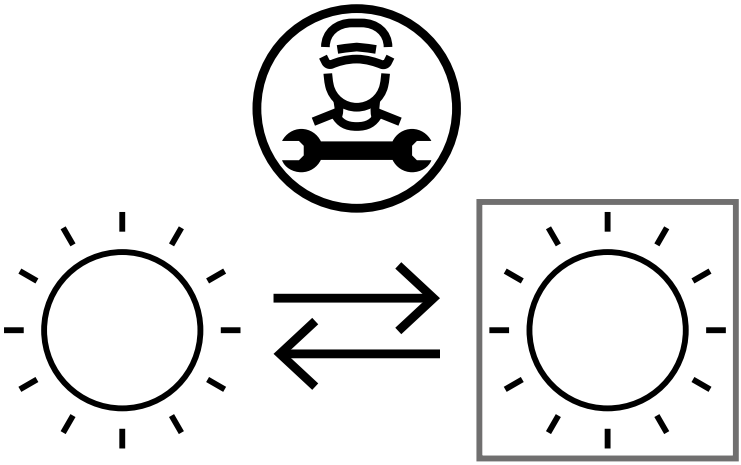
ВАЖЛИВО! Електричне підключення приладу повинно бути виконано згідно з інструкціями, наведеними у відповідних розділах.

- Розпакуйте пристрій і переконайтеся, що він не пошкоджений. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений. Про будь-які пошкодження необхідно негайно повідомити дилера. У такому випадку упаковку слід зберегти.
- Рекомендується зачекати щонайменше чотири години перед підключенням пристрою, щоб дати можливість маслу стекти назад у компресор.
- Необхідно забезпечити достатню вентиляцію з усіх боків пристрою. Недостатня вентиляція призводить до перегріву. Дотримуйтесь інструкцій з монтажу, щоб забезпечити достатню вентиляцію.
- Якщо можливо, задню стінку приладу слід розташувати подалі від стіни, щоб уникнути дотику до теплих компонентів (компресор, конденсатор) і запобігти можливим опікам та пожежі.
- Пристрій не можна розміщувати поблизу радіаторів або кухонних плит.
- Переконайтеся, що після встановлення пристрою є доступ до мережевої вилки.

СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Всі електричні роботи, пов'язані з обслуговуванням приладу, повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- Ремонт пристрою повинен виконуватися в авторизованому сервісному центрі. Слід використовувати тільки оригінальні запчастини.

Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності F.



Заміна джерела світла в цьому виробі повинна виконуватися тільки професіоналом. Для цього зверніться до кваліфікованого фахівця або до сервісного центру виробника.

ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть гарячу їжу всередину приладу;
- Розташуйте їжу таким чином, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря;
- Переконайтеся, що продукти не торкаються задньої стінки морозильної камери;
- Не відчиняйте дверцята під час відключення електроенергії;
- Уникайте частого відчинення дверей;
- Не залишайте дверцята відчиненими на тривалий час;
- Не встановлюйте термостат занадто низько;
- Щоб отримати більше простору та зменшити енергоспоживання, деякі компоненти, такі як шухляди, можна зняти.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей прилад (холодильний контур та ізоляційні матеріали) не містить газів, що руйнують озоновий шар. Прилад не можна утилізувати так само, як побутові відходи. Ізоляційна піна містить легкозаймисті гази, тому пристрій слід утилізувати відповідно до місцевих норм. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, зокрема теплообмінника. Матеріали, позначені цим символом, придатні для вторинної переробки.

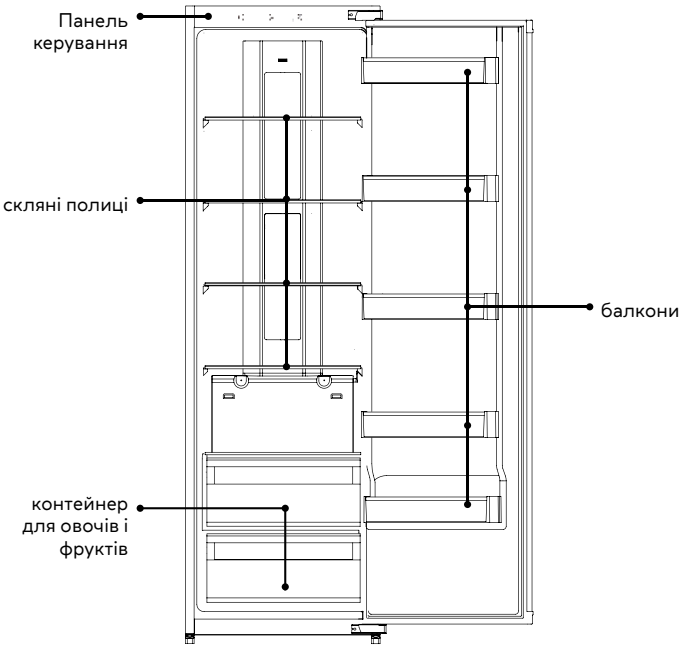
Пакувальні матеріали

Пакувальний матеріал на 100% придатний для вторинної переробки і має символ вторинної переробки. Утилізувати відповідно до місцевих правил утилізації. Тримайте упаковку (поліетиленові пакети, компоненти з полістиролу тощо) подалі від дітей, оскільки вони є джерелом потенційної небезпеки.

Утилізація приладу

1. Вийміть вилку з розетки.
2. Відріжте шнур живлення та вийміть його.

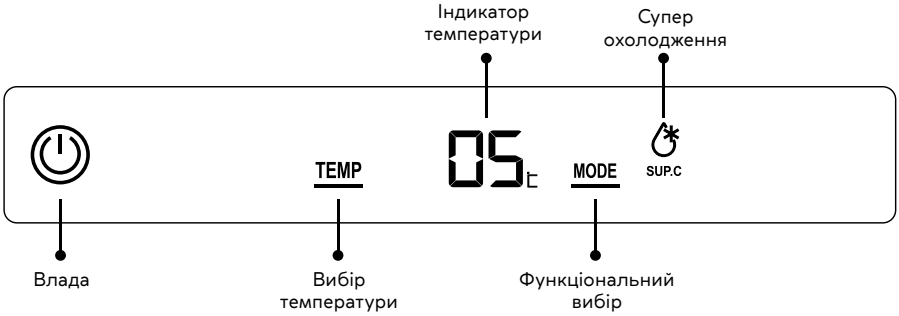
ОПИС ПРИСТРОЮ



Увага!
У зв'язку з постійними модифікаціями нашої продукції, пристрій може дещо відрізнятися від описаного в інструкції з експлуатації. Тим не менш, функції та методи, що використовуються, залишаються незмінними.

Увага!
Для найкращої енергоефективності приладу залишайте полиці, шухляди та кошики у вихідному положенні.

ЕЛЕКТРОННА ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



Влада	Увімкніть/вимкніть пристрій
Вибір температури	Регулювання температури в холодильній камері
Функціональний вибір	Вибір температурних налаштувань
Індикатор температури	Індикатор встановленої температури
Супер охолодження	Індикатор налаштування температури

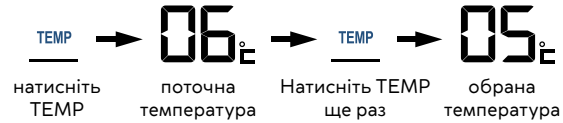
ВЛАДА

Якщо ви хочете увімкнути/вимкнути пристрій, це можна зробити, натиснувши кнопку «Живлення» і утримуючи її протягом 3 секунд.



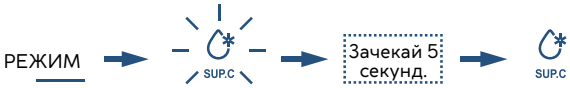
ТЕМП.:

Натисніть кнопку «TEMP», щоб встановити температуру всередині пристрою. Температуру в холодильнику можна встановити в діапазоні від 8°C до 2°C, залежно від ваших потреб. На дисплеї відобразиться встановлена температура.
Якщо протягом 5 секунд не буде натиснуто жодної кнопки, поточне налаштування буде підтверджено.



ФУНКЦІЯ СУПЕР ОХОЛОДЖЕННЯ

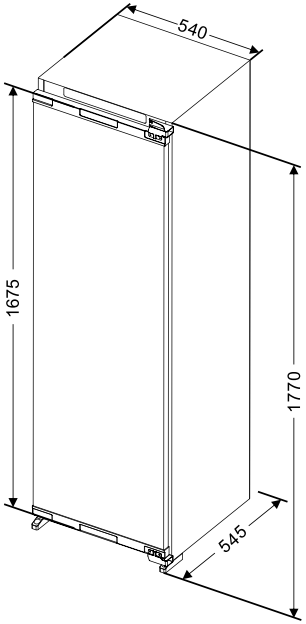
Якщо ви хочете увімкнути/вимкнути суперфункцію, це можна зробити, натиснувши кнопку MODE і зачекавши 5 секунд. Після натискання кнопки піктограма SUP.C блиматиме протягом 5 секунд, а потім пристрій перейде в режим суперохолодження.

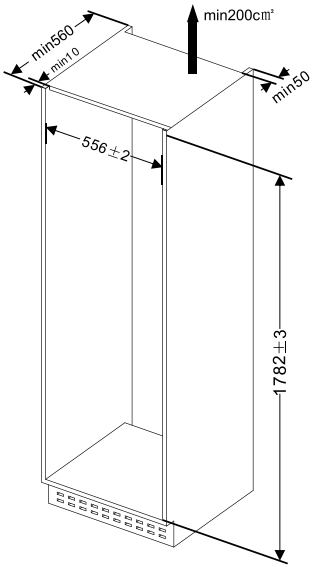


СИГНАЛІЗАЦІЯ ВІДЧИНЕНИХ ДВЕРЕЙ

Якщо дверцята холодильника залишаються відчиненими протягом 180 секунд, вмикається звуковий сигнал (триразовий звуковий сигнал), який автоматично вимикається, коли дверцята зачиняються.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ





UA

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Розміри ніші шафи (мм)		Розміри виробу (мм)	
Ширина	556±2	Ширина	540
Глибина	≥560 (рекомендовано 600)	Глибина	545
Висота	1782±3	Висота	1770

Примітка! Ваш пристрій розроблено та виготовлено виключно для побутового використання. Виріб повинен бути правильно встановлений і експлуатуватися відповідно до інструкцій, наведених у посібнику користувача.

Примітка! Параметри, наведені в таблиці, є конструктивними параметрами. З різних причин може бути невелике відхилення між фактичним розміром і проектним параметром. Надані дані носять рекомендаційний характер.

Перед першим використанням приладу ретельно вимийте внутрішню поверхню та всі внутрішні компоненти теплою водою з м'яким миючим засобом, щоб усунути типовий запах нового продукту, а потім повністю витріть насухо.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

Попередження! Перед першим запуском пристрою прочитайте наступні інструкції.

. Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, дощу або морозу. Його слід розташовувати подалі від джерел тепла, таких як плити, каміни та радіатори.

. Максимальна продуктивність і безпека гарантуються завдяки підтримці правильної температури навколишнього середовища для даного класу пристроїв.
. Пристрій коректно працює в кліматичних класах від N до ST. Пристрій може не працювати належним чином, якщо його залишити на тривалий час при температурі, вищій або нижчій за зазначену в таблиці нижче.
. Важливо! Для забезпечення високої ефективності та низького споживання енергії переконайтеся, що навколо холодильника є достатня вентиляція.

Класичний клімат	Температура навколишнього середовища
SN	від +10oC до +32oC
N	від +16oC до +32oC
ST	від +16oC до +38oC
>ЖИРИ	від +16oC до +43oC

ВИРІВНЮВАННЯ ПРИЛАДУ ЗА РІВНЕМ

. Щоб уникнути вібрації, пристрій повинен бути вирівняний.
. Встаньте прямо. Щоб забезпечити достатню циркуляцію повітря знизу, пристрій повинен стояти рівно. Може знадобитися регулювання гомілок.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ

Увага! Будь-які дії, необхідні для підключення приладу до електромережі, повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем або в авторизованому сервісному центрі.
Примітка! Прилад повинен бути підключений до розетки із заземленням.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

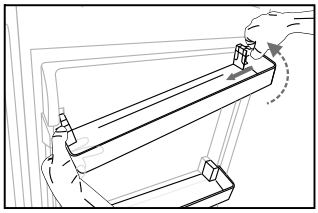
АКСЕСУАРИ

Регульовані полиці

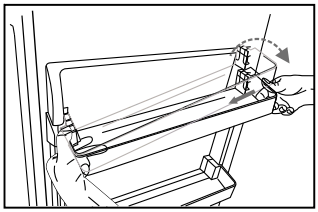
. Пристрій оснащений скляними, пластиковими або дротяними полицями (залежно від моделі).
. Внутрішні стінки стелажа оснащені направляючими, завдяки яким полиці можна розташувати на будь-якій висоті.

Дверні полиці

. Полиці в дверцятах можна розташувати на різній висоті, щоб забезпечити вільне зберігання упаковок різного розміру.



Зняття полиці



Монтаж полиці

Шухляда для овочів

. Використовується для зберігання овочів і фруктів.

UA

КОРИСНІ ПОРАДИ

ШУМ ПІД ЧАС РОБОТИ

Клацання - при кожному запуску компресора чути клацання
Дзижчання - під час запуску компресора можна почути звук дзижчання
Барботаж - холодоагент надходить через тонкі трубки
Плескіт - також можна почути під час запуску компресора

ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Ми рекомендуємо дотримуватися наведених нижче порад, щоб заощадити енергію.

. Переконайтеся, що прилад не знаходиться поблизу джерела тепла (прямі сонячні промені, електрична духовка, плита тощо).
. Не відчиняйте двері на тривалий час.
. Не встановлюйте температуру ходунків нижче необхідної.
. Не зберігайте в приладі гарячу або паруючу їжу чи рідини.
. Розмістіть пристрій у добре провітрюваному, сухому приміщенні та дотримуйтесь відповідної відстані від нього. Зверніться до розділу про встановлення пристрою.

ПОРАДИ ЩОДО ОХОЛОДЖЕННЯ ЇЖІ

. Не кладіть гарячу їжу в холодильник або морозильну камеру. Внутрішня температура підвищиться, що змусить компресор працювати інтенсивніше і споживати більше енергії.
. Зберігайте їжу в контейнерах або фользі, якщо вона має інтенсивний смак або запах.
. Їжа повинна бути розташована таким чином, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря навколо неї.
. Загорніть м'ясо в поліетиленовий пакет і покладіть на полицю над ящиком для овочів
. Завжди дотримуйтесь термінів зберігання та споживання продуктів, зазначених виробником.
. Готову їжу та холодні страви слід зберігати накритими на будь-якій полиці.
. Фрукти та овочі слід мити та зберігати у спеціальній шухляді.
. Загорнути масло і сир у фольгу.
. Пляшки з молоком повинні мати кришку. Їх слід зберігати на дверних полицях.

ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

Якщо прилад необхідно вимкнути на тривалий період часу, слід вжити наступних заходів, щоб запобігти утворенню цвілі на приладі.

1. Винесіть їжу.
2. Вийміть вилку з розетки.
3. Ретельно очистіть і висушіть салон.
4. Переконайтеся, що всі двері залишені трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря.

ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

З гігієнічних міркувань пристрій (включаючи зовнішні та внутрішні аксесуари) слід регулярно чистити (щонайменше раз на два місяці).

Увага! Під час чищення прилад не можна підключати до електромережі, оскільки існує ризик ураження електричним струмом. Небезпека ураження електричним струмом. Перед чищенням вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

UA

ЗОВНІШНЄ ПРИБИРАННЯ

Щоб підтримувати пристрій у належному стані, регулярно чистіть його

- Протріть панель керування чистою м'якою тканиною.
- Збризніть ганчірку водою, а не розпилюйте її безпосередньо на поверхню пристрою. Це допомагає забезпечити його рівномірний розподіл по поверхні.
- Вимийте дверцята, ручки та корпус приладу м'яким миючим засобом, а потім витріть насухо м'якою тканиною.

Увага!

- Не використовуйте гострі предмети, оскільки вони можуть подряпати поверхню.
- Не використовуйте для чищення розчинник, автомобільні миючі засоби, ефірні олії, абразивні миючі засоби або органічні розчинники, такі як бензол. Вони можуть пошкодити поверхню пристрою та спричинити пожежу.

ВНУТРІШНЄ ПРИБИРАННЯ

- Регулярно чистіть внутрішню частину пристрою. Протріть внутрішню поверхню холодильника слабким розчином бікарбонату натрію, а потім промийте теплою водою за допомогою віджатої губки або ганчірки. Витерти насухо. Ретельно висушіть всі знімні частини.
- Хоча цей прилад розморожується автоматично, всередині морозильної камери часто може бути шар інею або дверцята були відчинені занадто довго. Якщо мороз надто сильний, оберіть час, коли запаси їжі невеликі, і дійте наступним чином:
- Вийміть наявні продукти, харчові контейнери та аксесуари, відключіть прилад від електромережі та залиште дверцята відчиненими. Ретельно провітріть приміщення, щоб прискорити процес розморожування.
- Після завершення розморожування почистіть морозильну камеру, як описано вище.
- Примітка! Не використовуйте гострі предмети для видалення інею з морозильної камери. Тільки після повного висихання внутрішньої частини слід знову підключити пристрій до розетки.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

Розморожування в холодильній камері

. Цей відсік автоматично розморожується. Вода від розморожування автоматично зливається в піддон для крапель через зливну трубку в задній частині холодильника.

ОЧИЩЕННЯ ДВЕРНИХ УЩІЛЬНЮВАЧІВ

. Слідкуйте за чистотою дверних ущільнювачів. Липка їжа та напої можуть призвести до того, що ущільнювачі прилипнуть до відділення і тріснуть під час відкривання дверцят. Вимийте ущільнювач м'яким миючим засобом і теплою водою. Після прання ретельно прополощіть і висушіть.

. УВАГА! **Прилад не можна вмикати, доки ущільнювачі дверцят повністю не висохнуть.**

ЗАМІНА СВІТЛОДІОДНОГО ОСВІТЛЕННЯ

. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Заміна світлодіодного освітлення повинна проводитися компетентною особою! Якщо світлодіодне підсвічування несправне, зверніться за допомогою до сервісного центру.**

1. Від'єднайте пристрій від джерела живлення
2. Зніміть кришку
3. Тримаючи кришку однією рукою, потягніть її іншою, одночасно натискаючи на засувку роз'єму
4. Замініть світлодіод і встановіть кришку на місце.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо у вас виникла проблема з вашим пристроєм або ви стурбовані тим, що ваш пристрій не працює належним чином, ви можете виконати кілька простих кроків, перш ніж звертатися до сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Якщо після виконання наведених нижче інструкцій проблема не зникає, зверніться до кваліфікованого електрика, авторизованого сервісного центру або магазину, де було придбано виріб.

Проблема	Причина або вирішення проблеми
Пристрій не працює належним чином	Переконайтеся, що шнур живлення правильно підключений до електричної розетки.
	Перевірте запобіжник або ланцюг живлення, за потреби замініть.
	Температура навколишнього середовища занадто низька. Спробуйте встановити нижчу температуру в камері.
	Це нормально, якщо пристрій не працює під час автоматичного циклу розморожування або протягом короткого часу після увімкнення, щоб захистити компресор.

Специфічний запах в камерах	У салоні може знадобитися чистка.
	Деякі харчові продукти, контейнери або упаковка можуть виділяти специфічні запахи.
Прилад працює шумно	Наступні звуки не повинні викликати занепокоєння: робота компресора; шум руху повітря, спричинений вентилятором в холодильній камері; звук булькання, схожий на кипіння води; хлопаючий звук під час автоматичного розморожування; клацання перед запуском компресора.
	Інші шуми, які видає прилад, можуть бути спричинені наступними причинами і вимагають вжиття заходів: прилад не вирівняний. Задня частина пристрою торкається стіни. Пляшки або контейнери перемістилися.
Компресор працює безперервно	Часті звуки роботи компресора є нормою. Його буде чути частіше за таких умов: температура в камерах встановлена нижча, ніж потрібно. Нещодавно зберігалася велика кількість теплих продуктів. Температура навколишнього середовища занадто висока. Двері залишалися відчиненими протягом тривалого часу. Після встановлення пристрій тривалий час був вимкнений.
Шар інею у відділенні	Переконайтеся, що вентиляційні отвори не заблоковані і що продукти, які зберігаються, мають достатню вентиляцію. Переконайтеся, що двері повністю зачинені. Щоб видалити іній, поверніться до розділу про розморожування.
Занадто висока температура всередині камери	Двері були відчинені занадто часто або на тривалий час. Щось заважає зачинити двері. Занадто мало вільного простору навколо пристрою.
Температура всередині камери занадто низька	Підвищити температуру. Див. розділ про електронне управління.
Двері не зачиняються	Переконайтеся, що верхня частина холодильника відкинута назад на 10-15 мм, щоб дверцята могли закритися. Або щось всередині заважає їм закритися.
Вода конденсується на підлозі	Контейнер для води може бути неправильно встановлений на задній панелі приладу. Неможливість вирівняти холодильник. Злив води заблоковано. Зніміть прилад і перевірте вирівнювання контейнера для води та зливу.
Освітлення не працює	Освітлення може бути несправним. Перейдіть до розділу про ремонт освітлення. Система управління відключила освітлення через те, що двері відчинялися занадто часто і занадто довго.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Забороняється утилізувати пристрій разом з побутовими відходами.
Пакувальні матеріали з символом переробки підлягають вторинній переробці. Утилізуйте упаковку у відповідний контейнер для відходів.

Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, слід дотримуватися наступних правил.

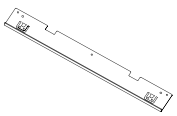
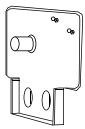
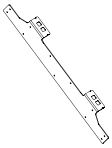
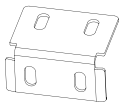
- Відчинення дверцят на тривалий час може призвести до підвищення температури у відділеннях приладу.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з харчовими продуктами, а також доступні дренажні системи.
- Зберігайте сире м'ясо та рибу в контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами.

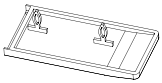
	Рекомендована температура (градуси за Цельсієм)	Рекомендовані продукти харчування
холодильна камера	2 (8)	яйця, готову їжу, упаковані продукти, фрукти та овочі, молочні продукти, тістечка, напої та інші продукти харчування, які не підходять для заморожування
свіжі продукти	0 (4)	свіжа свинина, яловичина, риба, курятина, приготована їжа тощо... (рекомендується вживати в той же день, не більше 3 днів)
вино	5 (20)	червоне вино, біле вино, ігристе вино тощо.

Примітка: зберігайте харчові продукти відповідно до наведених вище рекомендацій або цільової температури зберігання придбаних продуктів.

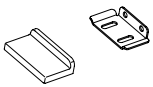
- Якщо прилад залишається порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, почистіть, висушіть і залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню цвілі в приладі.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

верхня розпірна планка	кронштейн для кріплення петлі	верхня монтажна пластина для меблевих фасадів	Нижній монтажний кронштейн для меблевих фасадів
			
x1	x2	x1 (вже встановлено)	x2

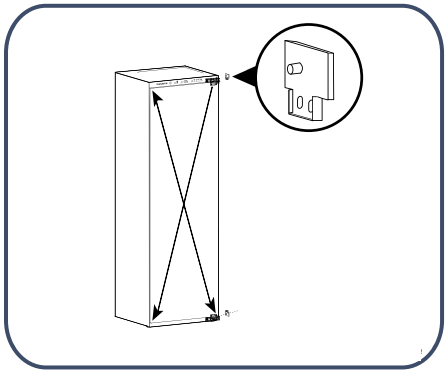
прокладка	решітка	решітка	гвинт з потайною головкою з нержавіючої сталі
			A 
x1	x2	x1	x20

монтажний гвинт	кріпильний гвинт	кріпильний гвинт	викрутка
B 	C 	D 	
x6	x6 (4 вже встановлено)	x6 (4 вже встановлено)	x1

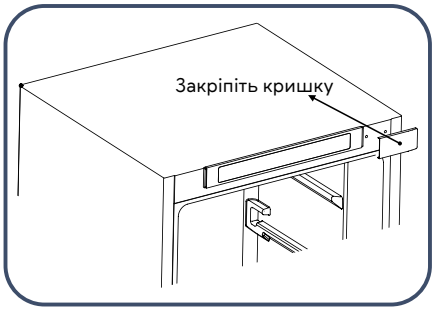
решітка та монтажний кронштейн	монтажний гвинт	кріпильний гвинт
	E 	F 
x2 x2	x4	x4

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

1. Виберіть напрямок відчинення дверцят Якщо дверцята холодильника відкриватимуться з лівого боку, встановіть верхню і нижню петлі з лівого боку, помінявши місцями петлі. Напрямок реверсу показано стрілкою на діаграмі. Встановіть фіксуючу пластину петлі, зніміть маленьку фіксуючу пластину з лівого боку, а потім встановіть маленьку фіксуючу пластину з правого боку після зміни напрямку відкривання дверцят.







2. Встановіть верхні монтажні планки на дверцята холодильника

Прикріпіть передню верхню монтажну планку до передніх верхніх і нижніх дверцят холодильника за допомогою гвинтів.

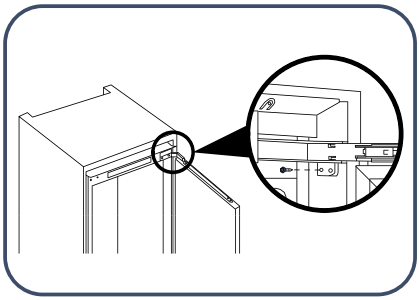


ВБУДОВУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА В ШАФУ

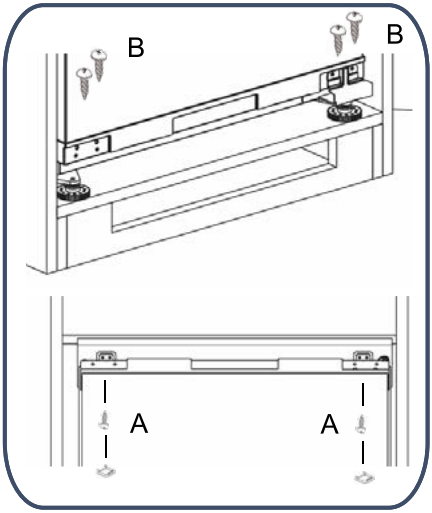
1. Протягніть кабель живлення через отвір на задній панелі корпусу. Якщо розетка знаходиться в шафі, спочатку вставте штепсельну вилку в розетку, а потім встановіть холодильник у шафу.
2. Перемістіть холодильник у шафу - відрегулюйте положення холодильника в передньому та задньому напрямках, щоб передня частина кріпильної пластини шарнірів була на одному рівні з шафою.

УВАГА! Не перетискайте шнур живлення. Пошкоджений кабель живлення може призвести до короткого замикання або пожежі.

3. Закріпіть петлі 2 гвинтами, встановіть верхню і нижню петлі на протилежному боці в зворотному порядку, потім затягніть гвинти.

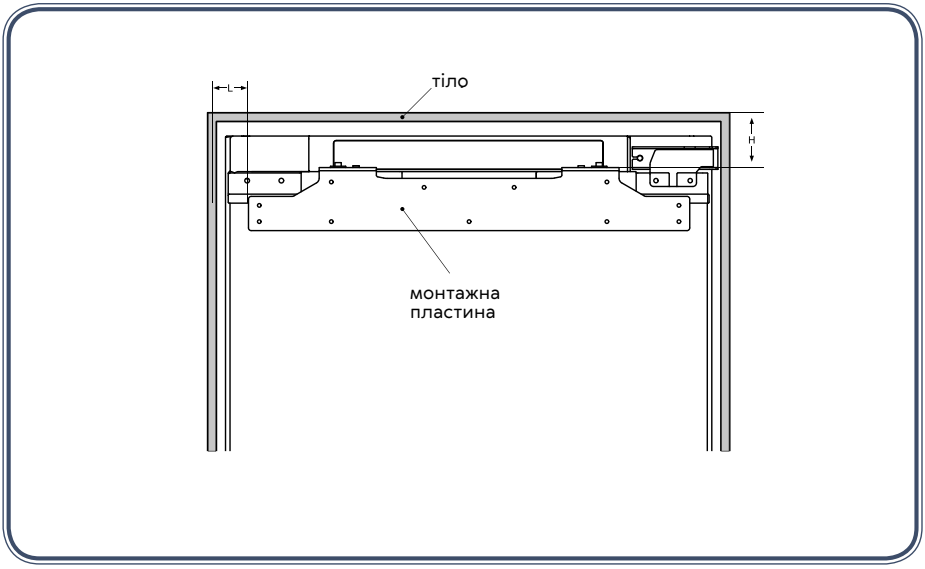


4. Повертаючи ніжки за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, відрегулюйте їх так, щоб ходунки і шафа досягли правильного стану, а потім прикрутіть регулювальну ніжку гвинтами. Потім прикрутіть верхню розпірну планку до верхньої частини шафи шурупами і закрийте кришку.

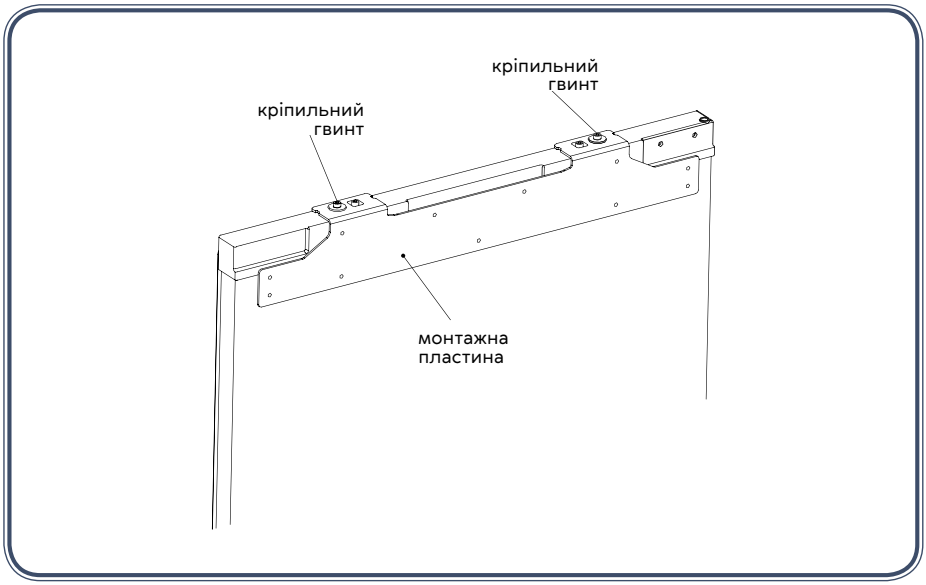


ЕТАПИ ВСТАНОВЛЕННЯ ВЕРХНІХ ДВЕРЦЯТ ШАФИ

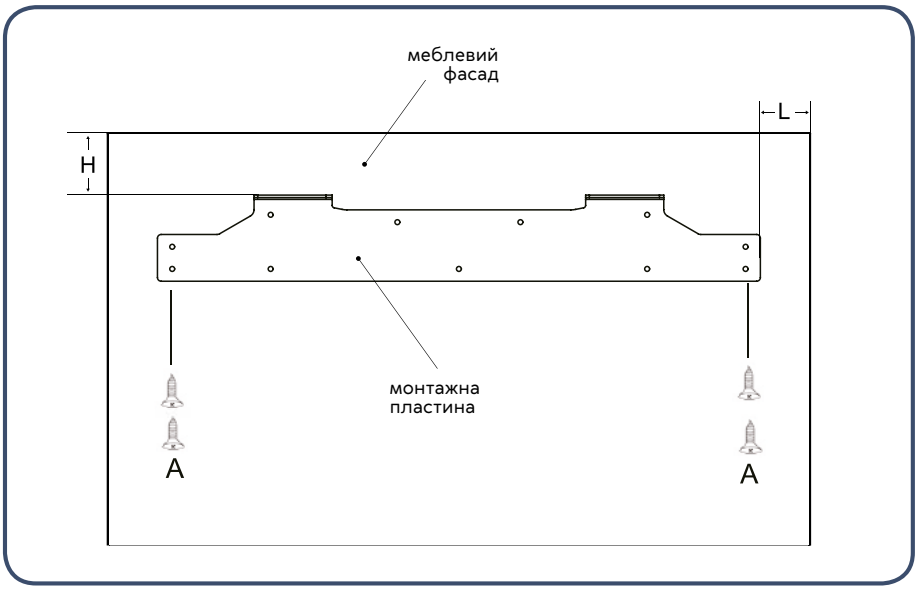
1. Виміряйте відстань між верхньою монтажною пластиною дверцят холодильної камери та верхньою/лівою частиною шафи і запишіть результат вимірювання.



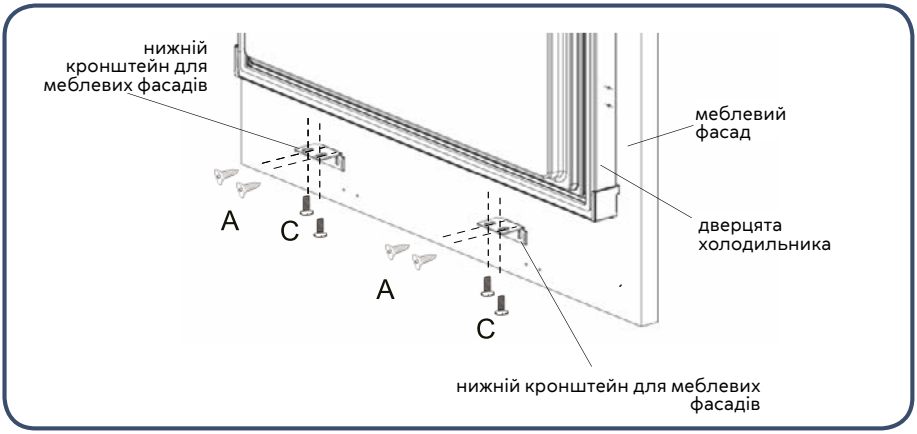
2. Відкрутіть кріпильні гвинти і зніміть верхню монтажну планку з дверцят холодильника.



3. Виміряйте та визначте правильне положення (див. пункт 1 для попереднього вимірювання) монтажної пластини на дверцятах шафи, а потім закріпіть монтажну пластину на дверцятах шафи за допомогою гвинтів.



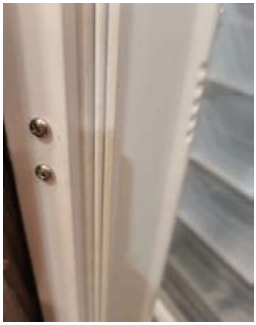
4. Прикріпіть дверцята шафи до дверцят холодильної камери за допомогою монтажної пластини, а потім затягніть гвинти (не затягуйте гвинти занадто сильно, оскільки пізніше їх потрібно буде відкрутити).
5. Прикріпіть дверцята холодильника до дверцят шафи за допомогою нижніх монтажних кронштейнів.



6. Вставте ущільнювальну стрічку в щілину між холодильником і шафою.

7. За допомогою електродрилі або викрутки викрутіть два гвинти, розташовані посередині бічної частини корпусу дверцят.





8. За допомогою електродрилі або викрутки викрутіть два гвинти, розташовані посередині бічної частини корпусу дверцят.



9. Вийміть два гвинти з пакета з аксесуарами та встановіть монтажний кронштейн на дверцята шафи за допомогою електродрилі або викрутки.



10. Вийміть пластикову рамку з пакета з аксесуарами та встановіть її на кріпильний кронштейн.

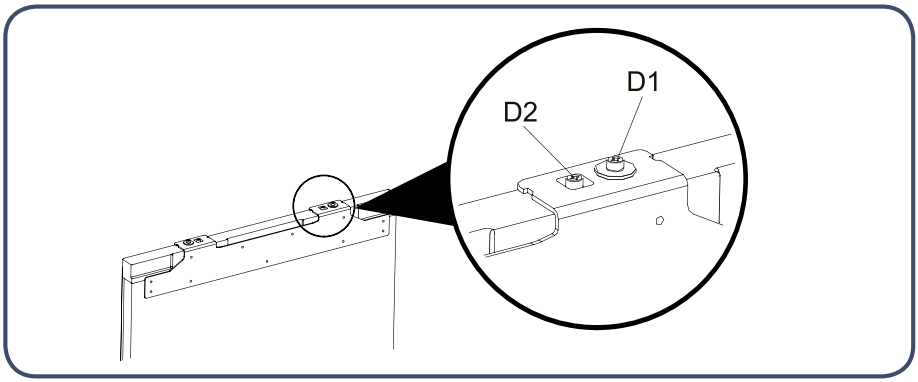


Так само: Ліва і права сторони корпусу дверей збираються однаково.

РЕГУЛЮВАННЯ ДВЕРЦЯТ ХОЛОДИЛЬНОЇ КАМЕРИ

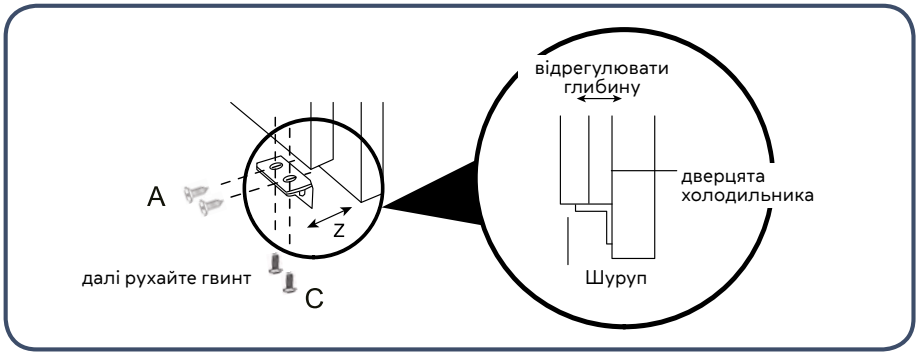
РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНІХ ДВЕРЦЯТ

1. Регулювання дверей вгору та вниз
   Регулювання вгору: спочатку відрегулюйте гвинт D1 вгору, потім відрегулюйте гвинт D2 вгору.
   Регулювання вниз: спочатку відрегулюйте гвинт D2 вниз, потім затягніть гвинт D1.
2. Регулювання дверцят шафи вліво та вниз/вперед та назад
   Регулювання вліво і вниз: ослабте гвинт D1, перемістіть монтажну пластину в правильне положення, а потім затягніть гвинт D2.



ЕТАПИ РЕГУЛЮВАННЯ НИЖНІХ ДВЕРЦЯТ ХОЛОДИЛЬНИКА

1. Злегка ослабте гвинти, потім відрегулюйте глибину (Z) і затягніть гвинт.
2. Відрегулювавши горизонтальне положення дверцят холодильної шафи, закріпіть нижню фіксуючу пластину на дверцятах холодильника за допомогою гвинтів.



ФІРМА MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни!

Цей посібник є машинним перекладом.



Ви можете отримати доступ до інформації про моделі, що зберігається в базі даних продукту, відвідавши вказані нижче веб-сайти та знайшовши ідентифікатор моделі (*), який можна знайти на етикетці енергоспоживання.
https://eprel.ec.europa.eu/

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)

Польща



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczątka sklepu/
Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej montażu kuchni gazowej lub elektrycznej

....

miejscowość data

.....

podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
   a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
   b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkowania albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
   c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
   d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
      - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
      - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
      - nieprawidłowego transportu;
   e) celowe uszkodzenie sprzętu;
   f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
   g) czynności konserwacyjne;
   h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
   a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
   b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.
    Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwisdagd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.
    Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ *Date of repair*	**Numer naprawy/** *Number repair*	**Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/** *Description of activities performed and specific parts*	**Pieczątka punktu serwisowego/** *Stamp service point*

Numer seryjny/
Serial number

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	**ADRES**	**TELEFON**
Bartoszyce	Warszawska 10	22/ 380-52-42
Bartoszyce	Bema 5	690-313-233
Białe Błota	Ziarnista 13	22/ 380-52-42
Białystok	Sienkiewicza 55a	85/ 664-22-05
Bierutów	Konopnickiej 38/6	22/ 380-52-42
Bydgoszcz	Pucka 7	22/ 380-52-42
Chełm	Zawadówka 74a	22/ 380-52-42
Chrzanów	Berka Joselewicza 5a	22/ 380-52-42
Ciechanów	Głowackiego 12	23/ 672-48-34
Częstochowa	Paderewskiego 2	22/ 380-52-42
Częstochowa	Sikorskiego 4/6	22/ 380-52-42
Częstochowa	Niepodległości 30	22/ 380-52-43
Ćwiklice	Orzechowa 4e	22/ 380-52-42
Dzierżoniów	Bohaterów Getta 20	22/ 380-52-42
Elbląg	Ogólna 53	55/ 232-19-61
Gdańsk	Trakt Sw. Wojciecha 223/225	22/ 380-52-42
Gdańsk	Kołobrzeska 69/4	22/380-52-43
Gdynia	Wójta Radtkego 34	58/ 661-62-08
Golczewo	Zwycięstwa 20	22/ 380-52-42
Gorzów Wlkp.	Mościckiego 14	22/ 380-52-42
Grajewo	os. Młodych 22	86/ 272-45-51
Grodzisk Mazowiecki	Działkowa 5	22/ 755-58-72
Grudziądz	Sudecka 16	22/ 380-52-42
Grudziądz	Al. 23-go Stycznia 56	56/ 462-07-41
Jelenia Góra	Forteczna 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Górnośląska 44-46	62/ 753-43-02
Katowice	Ułańska 16	32/ 254-72-28
Kielce	Jana Nowaka Jezioranskiego 73	22/ 380-52-42
Kielce	Mielczarskiego 51	
Kiełczów	Wiosenna 29	22/ 380-52-42
Koniaków	Koniaków 1060	501-216-408
Konin	3 Maja 33	22/ 380-52-42
Komorniki	Żabikowska 89	
Koszalin	Małopolska 1C	22/ 380-52-42
Kraków	Kościuszki 56	22/ 380-52-42
Kraków	Lotnicza 4	22/ 380-52-42
Kraków	Krakusa 9	22/ 380-52-42
Kraków	Al.Pokoju 20	22/ 380-52-42
Krosno	Legionów 2a	22/ 380-52-42
Kwidzyn	Staszica 22	55/ 613-10-13
Legnica	Gniewomirowice 614	22/ 380-52-42
Lubawa	Zamkowa 23	22/ 380-52-42
Lubin	Magnoliowa 9	22/ 380-52-42
Lublin	Betonowa 6	22/ 380-52-42
Łomża	Nowogrodzka 73	22/ 380-52-42
Łowicz	os. Bratkowice 24-27	46/ 830-23-27
Łódź	Marynarska 42	22/ 380-52-42
Łódź	Lutomierska 69 lok. 3U	22/ 380-52-42
Łódź	Kasprzaka 3	22/ 380-52-42
Mierzyn	Welecka 50	91/ 482-66-63
Międzyrzec P.	Partyzantów 4a	83/ 371-40-06

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	**ADRES**	**TELEFON**
Mława	Płk. Franciszka Dudzińskiego 14	22/ 380-52-42
Munina	Długa 19	22/ 380-52-42
Nowy Sącz	Barska 2	22/ 380-52-42
Nysa	pl. Staromiejski 7	22/ 380-52-42
Olsztyn	Błękitna 9	22/ 380-52-42
Opole	Szarych Szeregów 11	77/ 457-80-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Samsonowicza 18K	22/ 380-52-42
Piła	Jana Styki 3	22/ 380-52-42
Piotrków Trybunalski	Słowackiego 70a	22/ 380-52-42
Płock	Walecznych 9a paw.4	22/ 380-52-42
Puławy	Olszewskiego 10	22/ 380-52-42
Racibórz	Wojska Polskiego 6a/3	32/ 415-26-04
Radom	Chrobrego 48	22/ 380-52-42
Reda	Wodniaków 2/8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	Piastowska 8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	1 maja 318 B	32/ 771-73-12
Rybnik	Skłodowskiej-Curie 7	32/ 422-52-97
Rzeszów	Krzyżanowskiego 12a	22/ 380-52-42
Rzeszów	Słoneczna 1	17/ 853-38-63
Siedlce	Partyzantów 27a	22/ 380-52-42
Sieradz	Al. Pokoju 7	43/ 822-71-11
Słupsk	3-go Maja 77/5	22/ 380-52-42
Słupsk	Al. 3 Maja 82/25	59/ 843 60 83
Sokolniki	Sokolniki 8/1	22/ 380-52-42
Suwałki	Kowalskiego 19	87/ 565 56 90
Szczecin	Al.Piastów 28a	22/ 380-52-42
Szczecin	Chmielewskiego 18	22/ 380-52-42
Tarnobrzeg	Kościuszki 24	15/ 822-35-74
Tarnów	Graniczna 8a	22/ 380-52-42
Toruń	Łyskowskiego 29/35	56/ 648-01-73
Toruń Grębocin	Łąkowa 5	22/ 380-52-42
Trzebiatów	II Pułku Ułanów 1c	22/ 380-52-42
Wadowice	Pl. Bohaterów Getta 1	33/ 823-34-27
Wałbrzych	Długa 39	22/ 380-52-42
Wałbrzych	Armii Krajowej 48	74/ 846-34-54
Warszawa	Płocka 15a	22/ 380-52-42
Warszawa	Uniejowska 6	22/ 380-52-42
Warszawa	Chmielna 106b/lok.57	501-162-992
Wągrowiec	Rogozińska 29e	67/ 268-53-98
Węgrów	Strażacka 2	22/ 380-52-42
Włocławek	Okrzei 46	22/ 380-52-42
Włocławek	Okrzei 46	54/ 231-22-75
Wrocław	Bora Komorowskiego 18	22/ 380-52-42
Zakopane	Kamieniec 21	18/ 206-36-54
Zamość	Reja 2	22/ 380-52-42
Zbąszynek	Plac Dworcowy 4/1	68/ 384-92-10
Zgierz	Parzęczewska 21	22/ 380-52-42
Zielona Góra	Wyszyńskiego 34c	22/ 380-52-42
Żabnica	Graniczna 25	33/ 864-25-10

PL *Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy* MPM

EN *We hope you will be satisfied with our product and would like to recommend other products from our extensive portfolio* MPM

UA *Бажаємо Вам отримати задоволення від використання нашого продукту та запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії* MPM

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599